



SITZUNGSPROTOKOLL

VERBALE DI RIUNIONE

Nr. 2

n. 2

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 17.04.2019 um 16:00 Uhr im Ratssaal von Bruneck

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 17/04/2019 alle ore 16:00 nella sala consiliare di Brunico

Zusammensetzung des Gemeinderates

Composizione del consiglio comunale

	A.		A.
Margit Auer		Anton Mair unter der Eggen	
Bernd Ausserhofer		Klaus Neuhauser	
Christof Baumgartner		Christina Niederkofler	
Antonio Bovenzi		Hannes Niederkofler	
Cornelia Brugger		Hans Peter Niederkofler	
Felix Brugger		Thomas Piffrader	
Vincenzo Costetti		Claudia Renzler	
Manfred Eichner		Alex Rungger	
Karl Felder		Johanna Schmiedhofer Ganthaler	
Roland Griessmair		Daniel Schönhuber	
Karl Grohe		Ursula Steinkasserer	
Bernhard Hilber		Lino Svaluto Moreolo	
Martin Huber		Werner Volgger	
Walter Huber			

A. = abwesend bei der Sitzung
assente alla riunione

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär Alfred Valentin teil, der die Sitzungsniederschrift verfasst.

Partecipa alla riunione il segretario generale Alfred Valentin, che ne redige il verbale.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 16:02 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er bestimmt die Gemeinderäte Cornelia Brugger und Hannes Niederkofler zu Stimmzählern.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 16:02 e saluta i presenti. Designa gli scrutatori per la riunione odierna nelle persone Cornelia Brugger e Hannes Niederkofler.

Die Tonaufzeichnung der Sitzung ist im Generalsekretariat für die Gemeinderäte verfügbar. Auf Anfrage wird die Tonaufzeichnung einem Radiosender zur Verfügung gestellt.

La registrazione sonora della riunione è a disposizione dei consiglieri comunali presso la segreteria generale. Su richiesta la registrazione viene messa a disposizione di una stazione radiofonica.

TOP 1: Abschlussrechnung 2018. Genehmigung

Der Generalsekretär Alfred Valentin und die Verantwortliche des Finanzdienstes Esther Pircher stellen die Jahresabschlussrechnung vor. Der Generalsekretär informiert über den Bericht des Rechnungshofes, Beschluss Nr. 2/2019/SCBOLZ/PRSE, der für die Gemeinde Bruneck sehr positiv ausgefallen ist. Der Bericht wurde jedem Gemeinderatsmitglied bereits vor der Sitzung zugestellt.

Die Abschlussrechnung wird mit 20 Ja-Stimmen und 6 Enthaltungen (Ausserhofer, Cornelia Brugger, Hilber, Christina Niederkofler, Hans Peter Niederkofler, Schmiedhofer Ganthaler) durch Handerheben genehmigt.

Der Beschluss wird mit 26 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben für sofort vollstreckbar erklärt.

Abwesend bei der Abstimmung: Volgger

Beschluss Nr. 9/GR

TOP 2: Haushaltsvoranschlag 2019 - 2021. Übertragung des Verwaltungsüberschusses 2018 auf den Haushaltsvoranschlag 2019 - 2021. 2. Haushaltsänderung

Der Bürgermeister stellt die Haushaltsänderung vor, die auf den Großbildschirm projiziert wird.

Die 2. Haushaltsänderung wird mit 19 Ja-Stimmen und 8 Enthaltungen (Ausserhofer, Cornelia Brugger, Hilber, Walter Huber, Christina Niederkofler, Hans Peter Niederkofler, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler) durch Handerheben genehmigt.

Der Beschluss wird mit 27 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben für sofort vollstreckbar erklärt.

Beschluss Nr. 10/GR

TOP 3: Freiwillige Feuerwehren. Genehmigung der Abschlussrechnungen für das Jahr 2018

Die Abschlussrechnungen der Freiwilligen Feuerwehren werden mit 27 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Beschluss Nr. 11/GR

TOP 4: Genehmigung des überarbeiteten Bauleitplanes der Stadtgemeinde Bruneck

Bei der Behandlung dieses Tagesordnungspunktes sind der beauftragte Planer Architekt Peter Paul Amplatz sowie der Verantwortliche der Dienststelle Raumordnung und Bauwesen Matthias Plaikner anwesend. Sie stehen für eventu-

POG 1: Rendiconto della gestione 2018. Approvazione

Il segretario generale Alfred Valentin e la responsabile dei servizi finanziari Esther Pircher presentano il rendiconto della gestione.

Il segretario generale informa sul rapporto della corte dei conti, deliberazione n. 2/2019/SCBOLZ/PRSE, con esito molto positivo per il Comune di Brunico. Il rapporto è stato inviato ai consiglieri prima della seduta.

Il rendiconto di gestione viene approvata con 20 voti favorevoli e 6 astensioni (Ausserhofer, Cornelia Brugger, Hilber, Christina Niederkofler, Hans Peter Niederkofler, Schmiedhofer Ganthaler) espressi per alzata di mano.

La delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva con 26 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Volgger

Delibera n. 9/C

POG 2: Bilancio di previsione 2019 - 2021. Riporto dell'avanzo di amministrazione 2018 al bilancio di previsione 2019 - 2021. 2° variazione di bilancio

Il sindaco presenta la variazione di bilancio che viene proiettata sul maxischermo.

La seconda variazione di bilancio viene approvata con 19 voti favorevoli e 8 astensioni (Ausserhofer, Cornelia Brugger, Hilber, Walter Huber, Christina Niederkofler, Hans Peter Niederkofler, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler) espressi per alzata di mano.

La delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva con 27 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Delibera n. 10/C

POG 3: Vigili del fuoco volontari. Approvazione dei conti consuntivi per l'anno 2018

I conti consuntivi dei Vigili del fuoco volontari vengono approvati con 27 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Delibera n. 11/C

POG 4: Approvazione del rielaborato piano urbanistico della Città di Brunico

Alla trattazione di questo punto all'ordine del giorno sono presenti il progettista, architetto Peter Paul Amplatz nonché il responsabile del servizio urbanistica ed edilizia, Matthias Plaikner. Sono a disposizione per domande.

elle Fragen zur Verfügung. Die wichtigsten Inhalte des überarbeiteten Bauleitplanes und der entsprechenden Unterlagen erläutern der zuständige Stadtrat Christof Baumgartner und Bürgermeister Roland Griessmair

Folgendes hat der Gemeinderat beschlossen:

1. **Behandlung der eingebrachten Stellungnahmen und Vorschläge, hier als Einwand bezeichnet.**

Der Gemeinderat beschließt mit 22 Ja-Stimmen und 4 Gegenstimmen [Hilber, Walter Huber, Christina Niederkofler, Renzler] durch Handerheben die Ablehnung des Einwandes Nr. 18. Abwesend bei der Abstimmung: Ausserhofer.

Der Einwand Nr. 18, vorgelegt von **Johann Zingerle**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Der Bereich der Sportzone Reischach soll weitgehend verkehrsfrei gestaltet werden. Zu diesem Zweck wurden die G.p.en 597 und 596 der K.G. Reischach im Bauleitplan als öffentlicher Parkplatz eingetragen und von der Gemeindeverwaltung erworben. Durch die Errichtung von öffentlichen Parkplätzen am Eingang der Sportzone, kann die Sportzone selbst verkehrsberuhigt werden.

Die G.p.en 718/5 und 718/6 der K.G. Reischach haben im Sinne des Art. 18, Abs. 2 des Landesraumordnungsgesetzes (L.G. 13/97), zurzeit die urbanistische Zweckbestimmung landwirtschaftliches Grün, da die Gemeindeverwaltung nach Ablauf von zehn Jahren nach Genehmigung des Bauleitplanes die Flächen nicht erworben hat und die öffentliche Widmung im Bauleitplan, gemäß Beschluss des Gemeinderates Nr. 54 vom 30.09.2013, nicht bestätigt wurde. Mit der vorgeschlagenen Bauleitplanüberarbeitung sollen die gegenständlichen Parzellen, für eine homogene Abgrenzung der Zone für öffentliche Einrichtungen, in die angrenzende Zone eingebunden werden. Dies ermöglicht die Umsetzung des neuen Konzeptes für die Gesamtgestaltung der Sportzone (Auffangparkplatz, Verkehrsberuhigung innerhalb der Zone).

Die Eintragung in den neuen Bauleitplan geschieht im öffentlichen Interesse.

Der Gemeinderat beschließt mit 22 Ja-Stimmen und 4 Gegenstimmen [Hilber, Walter Huber, Christina Niederkofler, Renzler] durch Handerheben die Ablehnung des Einwandes Nr. 19. Abwesend bei der Abstimmung: Ausserhofer.

L'assessore Christof Baumgartner e il sindaco Roland Griessmair spiegano i contenuti più importanti del rielaborato piano urbanistico e dei relativi documenti.

Il consiglio comunale ha deliberato quanto segue:

1. **Trattamento delle osservazioni e proposte presentate, qui chiamate obiezione:**

Il consiglio comunale delibera con 22 voti favorevoli e 4 voti contrari [Hilber, Walter Huber, Christina Niederkofler, Renzler] espressi per alzata di mano il rigetto dell'obiezione n. 18. Assente alla votazione: Ausserhofer.

L'obiezione n. 18, presentata da **Johann Zingerle**, viene respinta con la seguente motivazione:

L'area della zona sportiva di Riscone dovrà essere realizzata in gran parte senza traffico. A tale scopo, le pp. ff. 597 e 596 C.C. Riscone, sono state inserite nel piano urbanistico come parcheggio pubblico e acquistate dall'amministrazione comunale. La realizzazione di parcheggi pubblici all'ingresso della zona sportiva, consente alla zona stessa di essere a traffico limitato.

Ai sensi dell'art. 18, comma 2 della legge urbanistica provinciale (L.P. 13/97), le pp. ff. 718/5 e 718/6 C.C. Riscone sono attualmente identificate come zone di verde agricolo, poiché dieci anni dopo l'approvazione del piano urbanistico, l'amministrazione comunale non ha acquisito i terreni e la destinazione d'uso nel piano stesso non è stata confermata in conformità della delibera del consiglio comunale n. 54 del 30/09/2013. Con la proposta di rielaborazione del piano urbanistico, le particelle citate dovrebbero essere integrate nella zona adiacente per una omogenea delimitazione della zona per attrezzature collettive. Ciò consente la realizzazione del nuovo concetto per la sistemazione complessiva della zona sportiva (parcheggio di raccolta, traffico limitato all'interno della zona).

L'inserimento nel nuovo piano urbanistico avviene nell'interesse pubblico.

Il consiglio comunale delibera con 22 voti favorevoli e 4 voti contrari [Hilber, Walter Huber, Christina Niederkofler, Renzler] espressi per alzata di mano il rigetto dell'obiezione n. 19. Assente alla votazione: Ausserhofer.

Der Einwand Nr. 19, vorgelegt von **Johann Zingerle**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Der Bereich der Sportzone Reischach soll weitgehend verkehrsfrei gestaltet werden. Zu diesem Zweck wurden die G.p.en 597 und 596 der K.G. Reischach im Bauleitplan als öffentlicher Parkplatz eingetragen und von der Gemeindeverwaltung erworben. Durch die Errichtung von öffentlichen Parkplätzen am Eingang der Sportzone, kann die Sportzone selbst verkehrsberuhigt werden. Um dies zu gewährleisten, muss zusätzlich die Zufahrtsstraße zur Tourismuszone „Golfhotel“ aus der Zone für öffentliche Einrichtung bzw. außerhalb des öffentlichen Parkplatzes verlegt werden. Die neue Zufahrtsstraße dient auch zur Erschließung der öffentlichen Parkplätze und zur Entflechtung der Verkehrswege.

Die G.p.en 718/1 und 718/2 der K.G. Reischach haben im Sinne des Art. 18, Abs. 2 des Landesraumordnungsgesetzes (L.G. 13/97), zurzeit die urbanistische Zweckbestimmung landwirtschaftliches Grün, da die Gemeindeverwaltung nach Ablauf von zehn Jahren nach Genehmigung des Bauleitplanes die Flächen nicht erworben hat und die öffentliche Widmung im Bauleitplan, gemäß Beschluss des Gemeinderates Nr. 54 vom 30.09.2013, nicht bestätigt wurde.

Auf der G.p. 718/2 ist die Errichtung der Zufahrtsstraße zu den öffentlichen Parkplätzen im Bereich des Hallenbades und zur Tourismuszone „Golfhotel“ geplant. Die Flächen westlich der Zufahrtsstraße sollen zur Umsetzung des obengenannten Konzeptes ebenfalls in die Zone für öffentliche Einrichtungen übernommen werden. Die Flächen würden zusätzlich eine nicht bewirtschaftbare Restfläche ergeben, da diese von den Flächen der Sportzone eingeschnitten wird.

Der bestehende Parkplatz auf den G.p.en 597 und 596 der K.G. Reischach soll zur Umsetzung des Verkehrskonzeptes erweitert werden. Die G.p. 718/1 soll daher als entsprechende Fläche im Bauleitplan ausgewiesen werden. Durch die zusätzliche Ausweisung erhält der öffentliche Parkplatz eine homogene Form und kann besser gestaltet werden.

Es handelt sich bei den beiden Parzellen um Flächen, welche im Zuge des neuen Konzeptes für die Gesamtgestaltung der Sportzone (Auffangparkplatz, Verkehrsberuhigung innerhalb der Zone) benötigt werden.

Die Eintragung in den neuen Bauleitplan geschieht im öffentlichen Interesse.

L'obiezione n. 19, presentata da **Johann Zingerle**, viene respinta con la seguente motivazione:

L'area della zona sportiva di Riscone dovrà essere realizzata in gran parte senza traffico. A tale scopo, le pp.ff. 597 e 596 del C.C. Riscone sono state inserite nel piano urbanistico come parcheggi pubblici e acquistate dall'amministrazione comunale. La realizzazione di parcheggi pubblici all'ingresso della zona sportiva, consente alla zona stessa di essere a traffico limitato. Per consentire ciò, la strada di accesso all'area turistica "Golfhotel" deve essere spostata al di fuori della zona per attrezzature collettive risp. dell'area di parcheggio pubblico. La nuova strada di accesso serve anche per accedere ai parcheggi pubblici e per il decentramento delle vie trafficate.

Ai sensi dell'art. 18, comma 2 della legge urbanistica provinciale (L.P. 13/97), le pp.ff. 718/1 e 718/2 C.C. Riscone, sono attualmente identificate come zone di verde agricolo, poiché dieci anni dopo l'approvazione del piano urbanistico, l'amministrazione comunale non ha acquisito i terreni e la destinazione d'uso nel piano stesso non è stata confermata in conformità della delibera del consiglio comunale n. 54 del 30/09/2013.

Sulla p.f. 718/2 è prevista la realizzazione della strada d'accesso ai parcheggi pubblici nell'area della piscina coperta e alla zona turistica "Golfhotel". Per l'attuazione del concetto sopraccitato, l'area ad ovest della strada di accesso dovrebbe essere implementata nella zona per attrezzature collettive. Le superfici risulterebbero inoltre aree di conduzione residua, in quanto intersecate dalle aree della zona sportiva.

L'esistente parcheggio sulle pp.ff 597 e 596 del C.C. Riscone deve essere ampliato per la realizzazione del concetto di traffico. La p.f. 718/1 deve essere dunque identificata nel piano urbanistico come area corrispondente. L'assegnazione aggiuntiva conferisce al parcheggio pubblico una forma omogenea e può pertanto essere meglio progettato.

Entrambe le particelle risultano aree necessarie per la sistemazione complessiva della zona sportiva (parcheggio di raccolta, traffico limitato all'interno della zona) nell'ambito del nuovo concetto.

L'inserimento nel nuovo piano urbanistico avviene nell'interesse pubblico.

Der Gemeinderat beschließt mit 22 Ja-Stimmen und 4 Gegenstimmen [Hilber, Walter Huber, Christina Niederkofler, Renzler] durch Handerheben die Ablehnung des Einwandes Nr. 24. Abwesend bei der Abstimmung: Ausserhofer.

Der Einwand Nr. 24, vorgelegt vom Verein „**Naturtreff Eisvogel**“, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Eintragung der Verlegung des Nordringes in den Bauleitplan erfolgt im öffentlichen Interesse aufgrund einer von der Landesverwaltung ausgearbeiteten Vorstudie. Der Abstand zum Naturschutzgebiet "Ahraue" beträgt beinahe 40 m. Lediglich im Bereich der neuen Brücke muss das Schutzgebiet zwangsläufig durchquert werden. Die Position dieser Brücke hängt von der Position des neuen Kreisverkehrs an der Pfalznerstraße ab und ist im Rahmen der Ausführungsplanung dieses Teilstückes genauer zu untersuchen. Auch geeignete Umweltmaßnahmen und Ausgleichsmaßnahmen sind im Zuge der weiteren Planung zu überprüfen und gemäß Vorgaben der zuständigen Landesämter zu tätigen. Gemäß Vorgaben der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung wird für die neue Trasse auch der Umgebungschutz geprüft.

Der Gemeinderat beschließt mit 20 Ja-Stimmen und 6 Gegenstimmen [Cornelia Brugger, Walter Huber, Christina Niederkofler, Hans Peter Niederkofler, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler] durch Handerheben die Ablehnung des Einwandes Nr. 33. Abwesend bei der Abstimmung: Ausserhofer.

Der Einwand Nr. 33, vorgelegt von **Othmar Walde**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Eintragung der Erweiterung der Auffüllzone erfolgte unter Berücksichtigung der urbanistischen und landschaftlichen Vertretbarkeit sowie der bautechnischen Möglichkeiten (Verbaubarkeit) in größtmöglichem Abstand zum Ansitz Gissbach.

Die Bauzone weist lediglich eine Breite von etwa 20 m auf, welche das Mindestmaß für eine sinnvolle Verbauung ergibt (5 m + 5 m Grenzabstand, 10 m Gebäudetiefe). Der Abstand der neuen Zone zum Ansitz beträgt in etwa 17 m. Unter Berücksichtigung, dass die Verbauung in einem Grenzabstand von mindestens 5 m erfolgen muss, ist somit ein Gebäudeabstand zum Ansitz Gissbach von etwa 22 m gegeben. Damit ist eine durchaus vertretbare Lösung aufgezeigt.

Il consiglio comunale delibera con 22 voti favorevoli e 4 voti contrari [Hilber, Walter Huber, Christina Niederkofler, Renzler] espressi per alzata di mano il rigetto dell'obiezione n. 24. Assente alla votazione: Ausserhofer.

L'obiezione n. 24, presentata dall'associazione "**Naturtreff Eisvogel**", viene respinta con la seguente motivazione:

L'inserimento dello spostamento dell'Anello Nord nel piano urbanistico, avviene nell'interesse pubblico, in base ad uno studio preliminare, elaborato dall'amministrazione provinciale. La distanza dalla riserva naturale "Ahraue" è di quasi 40 m. Soltanto nell'area in prossimità del nuovo ponte, deve essere inevitabilmente attraversata la zona di rispetto. L'ubicazione di tale ponte, dipende dalla posizione della nuova rotatoria in via Falzes e deve essere esaminata più dettagliatamente nell'ambito della pianificazione esecutiva di tale sezione. Nel corso di una più approfondita progettazione, devono essere esaminati anche adeguati provvedimenti ambientali ed eseguiti in accordo con gli uffici provinciali competenti. Secondo le direttive della Commissione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, per il nuovo tracciato viene anche verificata la tutela del contesto ambientale.

Il consiglio comunale delibera con 20 voti favorevoli e 6 voti contrari [Cornelia Brugger, Walter Huber, Christina Niederkofler, Hans Peter Niederkofler, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler] espressi per alzata di mano il rigetto dell'obiezione n. 33. Assente alla votazione: Ausserhofer.

L'obiezione n. 33, presentata da **Othmar Walde**, viene respinta con la seguente motivazione:

L'inserimento dell'ampliamento della zona di completamento è avvenuto, tenendo conto della sostenibilità urbanistica e paesaggistica, nonché delle possibilità tecnico-costruttive (possibilità di edificazione), con la massima distanza possibile dalla residenza "Gissbach".

La zona edificabile presenta solo una larghezza di ca. 20 m, che rappresenta la misura minima per un'edificazione sensata (5m + 5m distanza dai confini, 10 m profondità dell'edificio). La distanza della nuova zona alla residenza ammonta a ca. 17 m. Tenendo conto, che l'edificazione deve essere realizzata con un minimo di 5 m di distanza dai confini, ne deriva una distanza dagli edifici alla residenza "Gissbach" di ca. 22 m. Ciò comporta una soluzione senz'altro accettabile.

Es gilt zu berücksichtigen, dass auf dem betreffenden Grundstück in der Vergangenheit ein stattliches Gebäude, das sogenannte Stainerhäusl bestand. Die entsprechende B.p. 46 ist heute noch katastermäßig erfasst. Die Fläche kann daher nicht als Teil des historischen Gartens angesehen werden. Schlussendlich wird auf das Schreiben des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler, Protokollnummer 3611/59635 vom 30.01.2013, verwiesen, welches eine Wiedererrichtung des besagten Gebäudes nicht ausgeschlossen hat.

Der Gemeinderat beschließt mit 20 Ja-Stimmen und 6 Gegenstimmen [Cornelia Brugger, Walter Huber, Christina Niederkofler, Hans Peter Niederkofler, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler] durch Handerheben die Ablehnung des Einwandes Nr. 38. Abwesend bei der Abstimmung: Ausserhofer.

Der Einwand Nr. 38, vorgelegt vom „**Heimatpflegeverband Südtirol**“, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Eintragung der Erweiterung der Auffüllzone erfolgte unter Berücksichtigung der urbanistischen und landschaftlichen Vertretbarkeit sowie der bautechnischen Möglichkeiten (Verbaubarkeit) in größtmöglichem Abstand zum Ansitz Gissbach.

Die Bauzone weist lediglich eine Breite von etwa 20 m auf, welche das Mindestmaß für eine sinnvolle Verbauung ergibt (5 m + 5 m Grenzabstand, 10 m Gebäudetiefe). Der Abstand der neuen Zone zum Ansitz beträgt in etwa 17 m. Unter Berücksichtigung, dass die Verbauung in einem Grenzabstand von mindestens 5 m erfolgen muss, ist somit ein Gebäudeabstand zum Ansitz Gissbach von etwa 22 m gegeben. Damit ist eine durchaus vertretbare Lösung aufgezeigt.

Es gilt zu berücksichtigen, dass auf dem betreffenden Grundstück in der Vergangenheit ein stattliches Gebäude, das sogenannte Stainerhäusl bestand. Die entsprechende B.p. 46 ist heute noch katastermäßig erfasst. Die Fläche kann daher nicht als Teil des historischen Gartens angesehen werden. Schlussendlich wird auf das Schreiben des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler, Protokollnummer 3611/59635 vom 30.01.2013, verwiesen, welches eine Wiedererrichtung des besagten Gebäudes nicht ausgeschlossen hat.

Der Gemeinderat beschließt mit 20 Ja-Stimmen, 5 Gegenstimmen [Walter Huber, Christina Niederkofler, Hans Peter Nieder-

Va considerato che in passato, sulla proprietà in questione, si trovava un edificio signorile, il cosiddetto “Stainerhäusl”. La corrispondente p.ed. 46 risulta tuttora così classificata all’ufficio catasto. L’area non può pertanto essere considerata parte del giardino storico. Infine si fa riferimento alla lettera dell’Ufficio Beni artistici e architettonici del 30/01/2013, numero di protocollo 3611/59635, che non esclude la ricostruzione del suddetto edificio.

Il consiglio comunale delibera con 20 voti favorevoli e 6 voti contrari [Cornelia Brugger, Walter Huber, Christina Niederkofler, Hans Peter Niederkofler, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler] espressi per alzata di mano il rigetto dell’obiezione n. 38. Assente alla votazione: Ausserhofer.

L’obiezione n. 38, presentata da “**Heimatpflegeverband Südtirol**”, viene respinta con la seguente motivazione:

L’inserimento dell’ampliamento della zona di completamento è avvenuto, in considerazione della sostenibilità urbanistica e paesaggistica, nonché delle possibilità tecnico-costruttive (possibilità di edificazione), con la massima distanza possibile dalla residenza “Gissbach”.

La zona edificabile ha soltanto una larghezza di ca. 20 m, che rappresenta la misura minima per un’edificazione sensata (5m + 5m distanza dai confini, 10 m profondità dell’edificio). La distanza della nuova zona alla residenza ammonta a ca. 17 m. Tenendo conto, che l’edificazione deve essere realizzata con un minimo di 5 m di distanza dai confini, ne deriva una distanza dagli edifici alla residenza “Gissbach” di ca. 22 m. Ciò evidenzia una soluzione senz’altro ragionevole.

Va considerato che in passato, sulla proprietà in questione, si trovava un edificio signorile, il cosiddetto “Stainerhäusl”. La corrispondente p.ed. 46 risulta tuttora così inserita all’ufficio catasto. L’area non può pertanto essere considerata parte del giardino storico. Infine si fa riferimento alla lettera dell’Ufficio Beni artistici e architettonici del 30/01/2013, numero di protocollo 3611/59635, che non esclude la ricostruzione del suddetto edificio.

Il consiglio comunale delibera con 20 voti favorevoli, 5 voti contrari [Walter Huber, Christina Niederkofler, Hans Peter Niederkofler,

kofler, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler] und 1 Enthaltung [Hilber] durch Handerheben die Ablehnung des Einwandes Nr. 39. Abwesend bei der Abstimmung: Ausserhofer.

Der Einwand Nr. 39, vorgelegt von **Werner Mutschlechner, Stefan Mutschlechner, Armin Oberbichler, Ursula Biasi und Viktor Falkensteiner**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Es handelt sich um eine bescheidene Erweiterung der bestehenden Auffüllzone. Dieselbe führt zu keiner Zersiedelung, sondern schließt an die bestehende Zone unmittelbar an. Die Ausweisung dieser Zone entspricht dem Grundgedanken des Gesetzgebers hinsichtlich der Ausweisung von Zonen laut Art. 36bis LROG. Die Maßnahme ist auf Grund ihres Ausmaßes und der konkreten Lage urbanistisch und landschaftlich vertretbar. Die realisierbare Kubatur muss im Sinne des Art. 79 des Landesraumordnungsgesetzes zur Gänze konventioniert werden.

Der Gemeinderat beschließt mit 19 Ja-Stimmen, 5 Gegenstimmen [Cornelia Brugger, Walter Huber, Christina Niederkofler, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler] und 1 Enthaltung [Hans Peter Niederkofler] durch Handerheben die Ablehnung des Einwandes Nr. 55. Abwesend bei der Abstimmung: Ausserhofer, Hilber.

Der Einwand Nr. 55, vorgelegt von der **Initiativgruppe St. Georgen**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Eintragung in den neuen Bauleitplan geschieht im öffentlichen Interesse. Es kann festgehalten werden, dass sich die exakte Trassierung dieser Straße im Rahmen der urbanistischen Widmung geringfügig verschieben kann. Im Rahmen der Ausführungsplanung sind sowohl private Zufahrten als auch bestehende Verkehrsverbindungen (auch Fahrrad- und Fußgängerwege) in detailliertem Umfang zu überprüfen und hierfür Lösungen aufzuzeigen.

Der Gemeinderat beschließt mit 21 Ja-Stimmen und 3 Gegenstimmen [Walter Huber, Christina Niederkofler, Renzler] durch Handerheben die Ablehnung des Einwandes Nr. 56. Abwesend bei der Abstimmung: Ausserhofer, Eichner, Hilber.

Der Einwand Nr. 56, vorgelegt von Ivo Machacka für sich und 8 weitere Eigentümer und von Rechtsanwalt Giuseppe Piccoli im Auftrag von **Ivo Machacka, Lidia Machacka, Carmen Bruna Machacka,**

Renzler, Schmiedhofer Ganthaler] e 1 astensione [Hilber] espressi per alzata di mano il rigetto dell'obiezione n. 39. Assente alla votazione: Ausserhofer.

L'obiezione n. 39, presentata da **Werner Mutschlechner, Stefan Mutschlechner, Armin Oberbichler, Ursula Biasi und Viktor Falkensteiner**, viene respinta con la seguente motivazione:

Si tratta di una modesta estensione della zona di completamento esistente. La stessa non porta ad un'espansione urbana, ma si collega direttamente con la zona esistente. L'individuazione di questa zona corrisponde alle idee di base del legislatore in merito alla designazione delle zone ai sensi dell'art. 36-bis della L.U.P.

Il provvedimento, adottato nella sua misura e in relazione alla concreta situazione, risulta essere urbanisticamente e paesaggisticamente accettabile. Il volume realizzabile deve essere interamente convenzionato, ai sensi dell'art. 79 della legge urbanistica provinciale.

Il consiglio comunale delibera con 19 voti favorevoli, 5 voti contrari [Cornelia Brugger, Walter Huber, Christina Niederkofler, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler] e 1 astensione [Hans Peter Niederkofler] espressi per alzata di mano il rigetto dell'obiezione n. 55. Assenti alla votazione: Ausserhofer, Hilber.

L'obiezione n. 55, presentata da **Initiativgruppe St. Georgen**, viene respinta con la seguente motivazione:

L'inserimento nel nuovo piano urbanistico avviene nell'interesse pubblico. C'è da annotare che, nell'ambito della destinazione urbanistica, il preciso tracciato della strada potrebbe subire lievi spostamenti. Nel corso della progettazione esecutiva, sono da esaminare nel dettaglio, sia gli accessi privati che i collegamenti di trasporto esistenti (anche piste ciclabili e strade pedonali) e devono essere trovate soluzioni in merito.

Il consiglio comunale delibera con 21 voti favorevoli e 3 voti contrari [Walter Huber, Christina Niederkofler, Renzler] espressi per alzata di mano il rigetto dell'obiezione n. 55. Assente alla votazione: Ausserhofer, Eichner, Hilber.

L'obiezione n. 56, presentata da Ivo Machacka, per sé e per altri 8 proprietari e dall'avvocato Giuseppe Piccoli su incarico di **Ivo Machacka, Lidia Machacka, Carmen Bruna Machacka, Ingrid Recla, Günther**

Ingrid Recla, Günther von Wenzl, Barbara Mairunteregger, Edith Mairunteregger, Monika Weidacher und Jacob Weidacher, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Es handelt sich um eine Zufahrtsstraße, für welche das öffentliche Interesse besteht. Die Widmung der Straße wurde in Gemeindestraße Typ D (max. bestehende Breite) geändert. Dementsprechend ist keine Verbreiterung der bestehenden Fahrbahn vorgesehen.

Die Stellungnahmen zu den folgenden 48 Einwänden (Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54) werden einstimmig durch Handerheben genehmigt. Abwesend bei der Abstimmung: Ausserhofer, Baumgartner, Eichner, Hilber.

Der Einwand Nr. 1, vorgelegt von **Hartmann Campidell**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Zum Zeitpunkt der Erstellung der grafischen Unterlagen bestand noch das Problem der fehlerhaften Überlagerung der Katastermappen mit dem Flächenwidmungsplan. In der Zwischenzeit wurden die Katastermappen mittels Verschiebung teilweise richtig gestellt.

Der Straßenverlauf gemäß Flächenwidmungsplan entspricht der Straßenparzelle gemäß Katasterplan.

Der Einwand Nr. 2, vorgelegt von **Peter Hilber**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Es besteht kein unmittelbarer Bedarf für diese Fläche. Die Fläche der betreffenden Parzelle wird im Bauleitplan als landwirtschaftliches Grün eingetragen.

Der Einwand Nr. 3, vorgelegt von **Hermann Regensberger**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Die G.p. 69 K.G. Reischach scheint durch einen Fehler in der Überlagerung mit der Katastermappe fälschlicherweise im Eigentümerverzeichnis auf. Sie ist vom öffentlichen Parkplatz nicht betroffen. Die Zweckbestimmung der entsprechenden Parzellen bleibt landwirtschaftliches Grün.

Der Einwand Nr. 4, vorgelegt von **Tobias Passler**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Der derzeitige Trassierungsvorschlag wird seitens der Bezirksgemeinschaft Pustertal als zuständige Körperschaft einer Überarbeitung unterzogen. Es wird ein detaillierter

von Wenzl, Barbara Mairunteregger, Edith Mairunteregger, Monika Weidacher und Jacob Weidacher, viene respinta con la seguente motivazione:

Si tratta di una strada d'accesso per la quale sussiste l'interesse pubblico. La destinazione urbanistica della strada è stata modificata in strada comunale di tipo D (larghezza massima esistente). Di conseguenza non è previsto l'allargamento della carreggiata esistente.

Le posizioni prese per le seguenti 48 obiezioni (n. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54) vengono approvate ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano. Assenti alla votazione: Ausserhofer, Baumgartner, Eichner, Hilber.

L'obiezione n. 1, presentata da **Hartmann Campidell**, viene accolta con la seguente motivazione:

Al tempo della redazione della documentazione grafica esisteva ancora il problema della sovrapposizione viziosa delle mappe catastali con il piano di zonizzazione. Nel frattempo le mappe catastali sono state in parte rettificate tramite spostamento.

Il tracciato stradale secondo il piano di zonizzazione corrisponde alla particella stradale come da piano catastale.

L'obiezione n. 2, presentata da **Peter Hilber**, viene accolta con la seguente motivazione:

Non sussiste alcun fabbisogno immediato per tale superficie. La superficie della particella interessata viene inserita nel piano urbanistico come zona di verde agricolo.

L'obiezione n. 3, presentata da **Hermann Regensberger**, viene accolta con la seguente motivazione:

A causa di un errore nella sovrapposizione con la mappa catastale, la p.f. 69 C.C. Riscone appare erroneamente nell'elenco dei proprietari. La particella non è toccata dal parcheggio pubblico. La destinazione urbanistica delle particelle corrispondenti rimane zona di verde agricolo.

L'obiezione n. 4, presentata da **Tobias Passler**, viene accolta con la seguente motivazione:

La proposta del tracciato viene rielaborata da parte della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria in qualità di comunità competente. Verrà presentato un tracciato detta-

Trassenverlauf eingehen, der möglichst alle Interessen vereint. Der Radweg wird aus dem Bauleitplan gestrichen.

Der Einwand Nr. 5, vorgelegt von **König GmbH**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Eintragung in den neuen Bauleitplan geschieht im öffentlichen Interesse. Es kann festgehalten werden, dass sich die exakte Trassierung dieser Straße im Rahmen der urbanistischen Widmung geringfügig verschieben kann. Im Rahmen der Ausführungsplanung sind sowohl private Zufahrten als auch bestehende Verkehrsverbindungen (auch Fahrrad- und Fußgängerwege) in detailliertem Umfang zu überprüfen und hierfür Lösungen aufzuzeigen.

Der im Bauleitplan vorgesehene Straßenverlauf betrifft die, heute als Gewerbezone ausgewiesene, Betriebsfläche.

Eine Erweiterung der Gewerbezone im nördlichen Bereich ist aufgrund der Landschaftsschutzbannzone nicht sinnvoll. Die Erweiterung müsste außerhalb der entsprechenden Bannzone erfolgen (östlich des bestehenden Betriebsgeländes). Diese Möglichkeit wird aber durch die geplante Trassierung nicht eingeschränkt.

Der Einwand Nr. 6, vorgelegt von **Bernhard Elzenbaumer**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Zum Zeitpunkt der Erstellung der grafischen Unterlagen bestand noch das Problem der fehlerhaften Überlagerung der Katastermappen mit dem Flächenwidmungsplan. In der Zwischenzeit wurden die Katastermappen mittels Verschiebung teilweise richtig gestellt.

Der Straßenverlauf gemäß Flächenwidmungsplan entspricht der Straßenparzelle gemäß Katasterplan.

Der Einwand Nr. 7, vorgelegt von **Paul Lochmann**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Aus städteplanerischen und verkehrstechnischen Überlegungen ist die betreffende Zone für eine weitere Verdichtung nicht geeignet (Nähe zur öffentlichen Einrichtung und Zufahrt von der Reischacher Straße). Die in der Nähe liegenden bzw. direkt angrenzenden Auffüllzonen sind genauso wie die gegenständliche Zone als B4-Zonen klassifiziert. Lediglich auf Teilflächen längs der Michael-Pacher-Straße wurde eine Erhöhung der Baumassendichte vorgenommen. Für die gegenständliche Wohnbauzone ist mit der Überarbeitung keine Änderung vorgesehen. Es handelt sich daher nicht um einen Abänderungsvorschlag, welcher im

gliato, che unisce quanto più possibile tutti gli interessi. La pista ciclabile viene cancellata dal piano urbanistico.

L'obiezione n. 5, presentata da **König S.r.l.**, viene respinta con la seguente motivazione:

L'inserimento nel nuovo piano urbanistico avviene nell'interesse pubblico. C'è da annotare che, nell'ambito della destinazione urbanistica, il preciso tracciato della strada potrebbe subire lievi spostamenti. Nel corso della progettazione esecutiva, sono da esaminare nel dettaglio, sia gli accessi privati che i collegamenti di trasporto esistenti (anche piste ciclabili e strade pedonali) e devono essere trovate soluzioni in merito.

Il tracciato stradale pianificato nel piano urbanistico, riguarda l'area operativa oggi designata come zona per insediamenti produttivi.

Un ampliamento della zona per insediamenti produttivi nella zona nord, risulta poco sensato a causa della zona di rispetto paesaggistico. L'ampliamento dovrebbe estendersi al di fuori della relativa zona di rispetto (sul lato est dell'area aziendale esistente). Tale possibilità non è limitata dal tracciato pianificato.

L'obiezione n. 6, presentata da **Bernhard Elzenbaumer**, viene accolta con la seguente motivazione:

Al tempo della redazione della documentazione grafica esisteva ancora il problema della sovrapposizione viziosa delle mappe catastali con il piano di zonizzazione. Nel frattempo le mappe catastali sono state in parte rettifiche tramite spostamento.

Il tracciato stradale secondo il piano di zonizzazione corrisponde alla particella stradale come da piano catastale.

L'obiezione n. 7, presentata da **Paul Lochmann**, viene respinta con la seguente motivazione:

Per le considerazioni in materia di pianificazione urbanistica nonché considerazioni tecniche sulla mobilità, la zona interessata non è adatta per un'ulteriore densificazione (vicinanza alla zona per attrezzature collettive ed accesso dalla via Riscione). Le zone di completamento nelle vicinanze risp. adiacenti, come anche la zona in oggetto, sono classificate come zone B4. Soltanto per alcuni tratti dell'area lungo la via Michael Pacher è stata aumentata la densità edilizia. Con la rielaborazione, non è prevista alcuna modifica per la zona residenziale citata. Si tratta pertanto di una proposta di modifica che non può essere affrontata nel corso

Zuge des laufenden Genehmigungsverfahrens behandelt werden kann. Für eine allfällige Erhöhung der Baudichte bedürfte es zusätzlich des Nachweises der 70%-Verbauung gemäß Art. 36-bis des Landesraumordnungsgesetzes, der nicht vorgelegt wurde.

Der Einwand Nr. 8, vorgelegt von **Elisabeth Peintner**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Die private Parzelle ist nicht von der Gemeindestraße betroffen und kann dementsprechend gestrichen werden. Die entsprechende Fläche wird im Bauleitplan als landwirtschaftliches Grün eingetragen.

Der Einwand Nr. 9, vorgelegt von **Theresia Eisath Kreutzer**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Zum Zeitpunkt der Erstellung der grafischen Unterlagen bestand noch das Problem der fehlerhaften Überlagerung der Katasterkarten mit dem Flächenwidmungsplan. In der Zwischenzeit wurden die Katasterkarten mittels Verschiebung teilweise richtig gestellt.

Der Straßenverlauf gemäß Flächenwidmungsplan entspricht der Straßenparzelle gemäß Katasterplan.

Der Einwand Nr. 10, vorgelegt von **Ivo Khuen-Belasi**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Für diese Wohnbauzone ist gemäß dem überarbeiteten Bauleitplan die Erstellung eines Durchführungsplanes nicht vorgeschrieben. Der Einwand ist somit hinfällig.

Der Einwand Nr. 11, vorgelegt von **Bernhard Hilber**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Der derzeitige Trassierungsvorschlag wird seitens der Bezirksgemeinschaft Pustertal, als zuständige Körperschaft, einer Überarbeitung unterzogen. Es wird ein detaillierter Trassenverlauf eingehen, der möglichst alle Interessen vereint. Der Radweg wird aus dem Bauleitplan gestrichen.

Der Einwand Nr. 12, vorgelegt von **Margareth Oberparleiter** auch im Namen ihrer Geschwister, wird mit folgender Begründung angenommen:

Der Gemeindeverwaltung ist die Abweichung der Katasterfläche zur digitalen Vermessung bekannt. Sollte die Katasterfläche nicht angeglichen werden und die Zusatzkubatur unter den in der Vereinbarung vorgesehenen Wert sinken, so wird die Leistungsverminderung im Sinne des Art. 36/bis des Landesraumordnungsgesetzes angenommen.

dell'attuale procedura di approvazione. Per un possibile aumento della densità edilizia, sarebbe stata inoltre richiesta anche la comprovata attestante che il 70% della zona risulta sfruttata ai sensi dell'art. 36-bis della legge urbanistica provinciale, che però non è stata presentata.

L'obiezione n. 8, presentata da **Elisabeth Peintner**, viene accolta con la seguente motivazione:

La particella privata non è interessata dalla strada comunale e può quindi essere cancellata. L'area corrispondente viene inserita nel piano urbanistico come zona di verde agricolo.

L'obiezione n. 9, presentata da **Theresia Eisath Kreutzer**, viene accolta con la seguente motivazione:

Al tempo della redazione della documentazione grafica esisteva ancora il problema della sovrapposizione viziosa delle mappe catastali con il piano di zonizzazione. Nel frattempo le mappe catastali sono state in parte rettifiche tramite spostamento.

Il tracciato stradale secondo il piano di zonizzazione corrisponde alla particella stradale come da piano catastale.

L'obiezione n. 10, presentata da **Ivo Khuen-Belasi**, viene respinta con la seguente motivazione:

Il piano urbanistico rielaborato, per questa zona residenziale, non prevede la redazione di un piano di attuazione. Pertanto l'obiezione è da ritenersi nulla.

L'obiezione n. 11, presentata da **Bernhard Hilber**, viene accolta con la seguente motivazione:

La proposta del tracciato viene rielaborata da parte della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria in qualità di comunità competente. Verrà presentato un tracciato dettagliato, che unisce quanto più possibile tutti gli interessi. La pista ciclabile viene cancellata dal piano urbanistico.

L'obiezione n. 12, presentata da **Margareth Oberparleiter** anche a nome di suoi fratelli, viene accolta con la seguente motivazione:

L'amministrazione comunale è a conoscenza della difformità dell'area catastale per il rilievo digitale. Se l'area catastale non viene regolata e la cubatura aggiuntiva scende al di sotto del valore stabilito nella convenzione, viene pertanto adottata la riduzione delle prestazioni ai sensi dell'articolo 36-bis della legge urbanistica provinciale.

Der Einwand Nr. 13, vorgelegt von **Rosa Knapp**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Eintragung in den neuen Bauleitplan geschieht im öffentlichen Interesse. Es kann festgehalten werden, dass sich die exakte Trassierung dieser Straße im Rahmen der urbanistischen Widmung geringfügig verschieben kann. Im Rahmen der Ausführungsplanung sind sowohl private Zufahrten als auch bestehende Verkehrsverbindungen in detailliertem Umfang zu überprüfen und hierfür Lösungen aufzuzeigen. Die Verschiebung der Umfahrungsstraße nach Osten würde für die bestehenden Wohnhäuser im Bereich Alping eine Verschlechterung bedeuten. Aus verkehrstechnischen Gründen ist eine Zusammenlegung der Umfahrungsstraße mit der Industrieschließungsstraße nicht möglich. Der Kreisverkehr kann daher nicht verlegt werden. Gemäß der in der Gemeindeverwaltung aufliegenden Unterlagen handelt es sich bei den Gebäuden auf G.p.en 266/9 und 266/2 der K.G. St. Georgen um keine fixen Gebäude. Es liegt zumindest kein Antrag um Erteilung einer Baukonzession für ein solches auf.

Der Einwand Nr. 14, vorgelegt von Rechtsanwalt Daniel Ellecosta in anwaltschaftlicher Vertretung von **Agnes Pobitzer**, wird mit folgender Begründung angenommen: Die Abgrenzung des öffentlichen Parkplatzes im Zuge der Überarbeitung des Bauleitplanes entspricht der hierfür ausgearbeiteten Machbarkeitsstudie. Von der G.p. 646/2 K.G. Bruneck ist eine Teilfläche von 224 m² von der in den Unterlagen zum überarbeiteten Bauleitplan angegebenen Umwidmung betroffen. Die restliche Fläche ist - wie im Einwand richtig beschrieben - bereits im derzeitigen Flächenwidmungsplan als "öffentlicher Parkplatz mit Privatinitiative" ausgewiesen und soll als solcher bestätigt werden.

Die Fläche wurde in der Zwischenzeit von der Gemeindeverwaltung erworben und der Einwand ist daher hinfällig.

Der Einwand Nr. 15, vorgelegt von **Wenzel Steiner**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Abgrenzung des Friedhofbanngebietes wurde aus dem bestehenden Bauleitplan übernommen. Es handelt sich daher nicht um einen Abänderungsvorschlag, welcher im Zuge des laufenden Genehmigungsverfahrens behandelt werden kann. Die Friedhofsbannzone wurde im betreffenden Bereich bereits auf die Mindestgröße festge-

L'obiezione n. 13, presentata da **Rosa Knapp**, viene respinta con la seguente motivazione:

L'inserimento nel nuovo piano urbanistico avviene nell'interesse pubblico. C'è da annotare che, nell'ambito della destinazione urbanistica, il preciso tracciato della strada potrebbe subire lievi spostamenti. Nel corso della progettazione esecutiva, sono da esaminare nel dettaglio, sia gli accessi privati che i collegamenti di trasporto esistenti e devono essere trovate soluzioni in merito.

Uno spostamento della circonvallazione verso est significherebbe un peggioramento per le abitazioni nella zona Alping. Per ragioni di traffico, non risulta possibile una fusione tra la circonvallazione e la strada di accesso alla zona industriale. Pertanto la rotatoria non può essere trasferita.

Secondo la documentazione in possesso dell'amministrazione comunale, gli edifici sulle pp.ff. 266/9 e 266/2 nel C.C. San Giorgio non risultano edifici fissi. Non sussiste alcuna domanda relativa ad un permesso di costruzione in merito.

L'obiezione n. 14, presentata dall'avvocato Daniel Ellecosta su incarico di **Agnes Pobitzer**, viene accolta con la seguente motivazione:

La delimitazione del parcheggio pubblico, determinata nel corso della rielaborazione del piano urbanistico, corrisponde allo studio di fattibilità elaborato a tale scopo. Una parte della superficie della p.f. 646/2 C.C. Brunico, pari a 224 m², è interessata dalla modifica della destinazione urbanistica citata nella documentazione del piano urbanistico rielaborato. La superficie restante - come descritto correttamente nell'obiezione - è già inserita nel piano di zonizzazione attuale come "parcheggio pubblico con iniziativa privata" e dovrà essere confermato come tale.

Nel frattempo l'area è stata acquistata dal comune e l'obiezione è pertanto da ritenersi nulla.

L'obiezione n. 15, presentata da **Wenzel Steiner**, viene respinta con la seguente motivazione:

La delimitazione della zona di rispetto cimiteriale è stata ripresa dal piano urbanistico esistente. Si tratta pertanto di una proposta di modifica, che non può essere trattata nel corso del corrente procedimento di approvazione. L'area interessata della zona di rispetto cimiteriale era già stata impostata secondo la dimensione minima e non può es-

legt und kann nicht weiter reduziert werden. Die Eintragung der Abwasserleitungen erfolgte aufgrund der Angabe der Stadtwerke Bruneck.

Der Einwand Nr. 16, vorgelegt von der **Tuchfabrik Moessmer AG**, wurde mit folgender Begründung teilweise angenommen:

Der aus dem bestehenden Bauleitplan übernommene öffentliche Parkplatz kann in das bestehende Gewerbegebiet eingefügt werden, da hierfür kein öffentliches Interesse mehr besteht. Die betreffende Fläche wird im Bauleitplan in die Gewerbezone integriert.

Auch für die privaten Flächen innerhalb der öffentlichen Grünfläche besteht kein unmittelbarer Bedarf für eine öffentliche Nutzung. Die entsprechenden Flächen werden im Bauleitplan als privates Grün eingetragen. Die Straßenflächen hingegen sollen im öffentlichen Interesse als solche bestehen bleiben, da dies der tatsächlichen Nutzung entspricht.

Der Einwand Nr. 17, vorgelegt von der **Autoindustriale GmbH** wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Neuausweisung eines Gewerbegebietes muss mit einer eigenen Bauleitplanänderung erfolgen. Für die gegenständliche Fläche ist mit der Überarbeitung keine Änderung vorgesehen. Es handelt sich daher nicht um einen Abänderungsvorschlag, welcher im Zuge des laufenden Genehmigungsverfahrens behandelt werden kann.

Der Einwand Nr. 20, vorgelegt von **Erich Niederkofler** und von Rechtsanwalt Patrick Silbernagel in seiner Eigenschaft als Sachwalter von **Balbina Huber**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Eintragung in den neuen Bauleitplan geschieht im öffentlichen Interesse. Es kann festgehalten werden, dass sich die exakte Trassierung dieser Straße im Rahmen der urbanistischen Widmung geringfügig verschieben kann. Im Rahmen der Ausführungsplanung sind sowohl private Zufahrten als auch bestehende Verkehrsverbindungen (auch Fahrrad- und Fußgängerwege) in detailliertem Umfang zu überprüfen und hierfür Lösungen aufzuzeigen. Die genannte G.p. 230/4 K.G. St. Georgen ist derzeit nicht als Bauzone ausgewiesen.

Der Einwand Nr. 21, vorgelegt von **Ulrike Seeber**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Der Angerweg wird im Bauleitplan als Radweg eingetragen. Gemäß Art. 40 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleit-

sere ridotto ulteriormente.

L'inserimento delle condotte della rete fognaria avveniva in base all'indicazione dell'Azienda Pubbliservizi di Brunico.

L'obiezione n. 16, presentata dalla ditta **La-nificio Moessmer S.p.A.**, è stata accolta parzialmente con la seguente motivazione:

Il parcheggio pubblico, rilevato dal piano urbanistico vigente, può essere inserito nella zona per insediamenti produttivi esistente, in quanto, per ciò, non sussiste più un interesse pubblico. L'area interessata sarà integrata nel piano urbanistico nella zona per insediamenti produttivi.

Anche per le aree private, all'interno della zona di verde pubblico, non sussiste fabbisogno diretto per uso pubblico. Le aree corrispondenti sono inserite nel piano urbanistico come zone di verde privato. Le superfici stradali, devono tuttavia rimanere tali, nell'interesse pubblico, poiché tale destinazione corrisponde all'uso effettivo.

L'obiezione n. 17, presentata dalla **Autoindustriale S.r.l.**, viene respinta con la seguente motivazione:

La nuova previsione di una zona per insediamenti produttivi deve avvenire con una modifica separata del piano urbanistico. Nella rielaborazione, non è prevista alcuna modifica per l'area in oggetto. Si tratta pertanto di una proposta di modifica, che non può essere trattata nel corso del corrente procedimento di approvazione.

L'obiezione n. 20, presentata da **Erich Niederkofler** e dall'avvocato Patrick Silbernagel in qualità di amministratore di sostegno di **Balbina Huber**, viene respinta con la seguente motivazione:

L'inserimento nel nuovo piano urbanistico avviene nell'interesse pubblico. C'è da annotare che, nell'ambito della destinazione urbanistica, il preciso tracciato della strada potrebbe subire lievi spostamenti. Nel corso della progettazione esecutiva, sono da esaminare nel dettaglio, sia gli accessi privati che i collegamenti di trasporto esistenti (anche piste ciclabili e strade pedonali) e devono essere trovate soluzioni in merito. La citata p.f. 230/4 C.C. San Giorgio non è attualmente designata come zona edificabile.

L'obiezione n. 21, presentata da **Ulrike Seeber**, viene respinta con la seguente motivazione:

Il vicolo Anger viene inserito nel piano urbanistico come pista ciclabile. Ai sensi dell'art. 40 delle norme di attuazione al piano urbani-

plan kann der Radweg auch für Anrainerverkehr genutzt werden. Die Liegenschaft bleibt somit erreichbar. Der Einwand ist unbegründet.

Der Einwand Nr. 22, vorgelegt vom bureau Plattner im Auftrag der **Kapuzinerprovinz Brixen**, wird mit folgender Begründung teilweise angenommen:

Bei den von der Abänderung betroffenen Flächen handelt es sich um öffentliche und private Flächen, welche nicht verbaut sind. Die eingetragene Wiedergewinnungszone ist aufgrund der unverbauten Fläche urbanistisch nicht sinnvoll.

Im Sinne des Gutachtens der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung soll die öffentliche Fläche in öffentliches Grün umgewidmet werden. Die Teilfläche auf der B.p. 232 K.G. Bruneck (Eigentum der Kapuzinerprovinz Brixen) kann entsprechend der umliegenden Flächenwidmung als private Grünzone umgewidmet werden, da für die genannte Fläche kein unmittelbares öffentliches Interesse besteht.

Der Einwand Nr. 23, vorgelegt von Rechtsanwalt Dieter Schramm in anwaltschaftlicher Vertretung von **Thomas Gatterer**, wird mit folgender Begründung abgelehnt: Die Eintragung in den neuen Bauleitplan geschieht im öffentlichen Interesse. Es kann festgehalten werden, dass sich die exakte Trassierung dieser Straße im Rahmen der urbanistischen Widmung geringfügig verschieben kann. Im Rahmen der Ausführungsplanung sind sowohl private Zufahrten als auch bestehende Verkehrsverbindungen (auch Fahrrad- und Fußgängerwege) in detailliertem Umfang zu überprüfen und hierfür Lösungen aufzuzeigen.

Der Einwand Nr. 25, vorgelegt von der **Eigenverwaltung der bürgerlichen Nutzungsrechte der Fraktion St. Georgen**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Für die genannte Zone für öffentliche Einrichtungen wurde nach der Ausarbeitung der Unterlagen zur Überarbeitung des Bauleitplanes eine eigene G.p. 733/13 K.G. St. Georgen gebildet (Eigentum der Gemeinde Bruneck), sodass die im Einwand angegebenen Grundparzellen von der Umwidmung nicht mehr betroffen sind.

Für die Gemeindestraße ab dem Gewerbegebiet ist keine Erweiterung vorgesehen. Dementsprechend kann dieser Straßenabschnitt auch als Gemeindestraße Typ D

stico, la pista ciclabile può anche essere percorsa dai confinanti con veicoli. La proprietà resta quindi accessibile. L'obiezione è infondata.

L'obiezione n. 22, presentata dal bureau Plattner su incarico della "**Kapuzinerprovinz Brixen**", viene accolta parzialmente con la seguente motivazione:

Le aree interessate dalla modifica, rappresentano aree pubbliche e private, non edificate. La zona di recupero inserita risulta urbanisticamente insensata a causa della superficie non edificata.

Ai sensi del parere della Commissione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, l'area pubblica deve essere riqualificata in area di verde pubblico. La parte di superficie della p.ed. 232 C.C. Brunico (proprietà della "Kapuzinerprovinz Bressanone") può essere modificata, conformemente alla destinazione urbanistica circostante, a zona di verde privato, in quanto per la citata superficie non sussiste un interesse pubblico diretto.

L'obiezione n. 23, presentata dall'avvocato Dieter Schramm su incarico di **Thomas Gatterer**, viene respinta con la seguente motivazione:

L'inserimento nel nuovo piano urbanistico avviene nell'interesse pubblico. C'è da annotare che, nell'ambito della destinazione urbanistica, il preciso tracciato della strada potrebbe subire lievi spostamenti. Nel corso della progettazione esecutiva, sono da esaminare nel dettaglio, sia gli accessi privati che i collegamenti di trasporto esistenti (anche piste ciclabili e strade pedonali) e devono essere trovate soluzioni in merito.

L'obiezione n. 25, presentata dall'**Amministrazione separata dei beni di uso civico della Frazione di San Giorgio**, viene accolta con la seguente motivazione:

In seguito all'elaborazione della documentazione per la rielaborazione del piano urbanistico, è stata creata, per la citata zona per attrezzature collettive, una separata p.f. 733/13, C.C. San Giorgio (proprietà del Comune di Brunico), in modo che le particelle indicate nell'obiezione, non siano più interessate dalla modifica della destinazione urbanistica.

Per la strada comunale, dalla zona per insediamenti produttivi, non è previsto alcun ampliamento. Di conseguenza, questo tratto stradale può quindi essere contrassegnato

(max. bestehende Breite) gekennzeichnet werden und die Restfläche wird als landwirtschaftliches Grün in den Bauleitplan eingetragen.

Der Einwand Nr. 26, vorgelegt von **Josef Unteregelsbacher, Alexander Franzelin, Elisabeth Pietersteiner Crepaz, Elisabeth Steinmair, Johanna Leiter und Andreas Leiter** (Miteigentümer Kondominium Grünland), wird mit folgender Begründung angenommen:

Die private Parzelle ist nicht von der Gemeindestraße betroffen und kann dementsprechend gestrichen werden. Die entsprechende Fläche wird im Bauleitplan als landwirtschaftliches Grün eingetragen (siehe auch Einwand Nr. 8).

Der Einwand Nr. 27, vorgelegt von Rechtsanwalt Andreas Leiter im Auftrag von **Eleonore Franz**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Zufahrtsstraße hat im Sinne des Art. 18, Abs. 2 des Landesraumordnungsgesetzes (L.G. 13/97), zurzeit die urbanistische Zweckbestimmung landwirtschaftliches Grün, da die Gemeindeverwaltung nach Ablauf von zehn Jahren nach Genehmigung des Bauleitplanes die Flächen nicht erworben hat und die öffentliche Widmung im Bauleitplan, gemäß Beschluss des Gemeinderates Nr. 54 vom 30.09.2013, nicht bestätigt wurde.

Es handelt sich um Flächen in Privateigentum. Für eine private Zufahrt kann nicht eine Regelung mit dem Bauleitplan getroffen werden.

Der Einwand Nr. 28, vorgelegt von Rechtsanwalt Andreas Leiter im Auftrag von **Martin Rottensteiner**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Zufahrtsstraße hat im Sinne des Art. 18, Abs. 2 des Landesraumordnungsgesetzes (L.G. 13/97), zurzeit die urbanistische Zweckbestimmung landwirtschaftliches Grün, da die Gemeindeverwaltung nach Ablauf von zehn Jahren nach Genehmigung des Bauleitplanes die Flächen nicht erworben hat und die öffentliche Widmung im Bauleitplan, gemäß Beschluss des Gemeinderates Nr. 54 vom 30.09.2013, nicht bestätigt wurde.

Es handelt sich um Flächen in Privateigentum. Für eine private Zufahrt kann nicht eine Regelung mit dem Bauleitplan getroffen werden.

Der Einwand Nr. 29, vorgelegt von **Wilhelm Pöder**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Es handelt sich um eine Zufahrtsstraße für

come strada comunale tipo D (larghezza massima esistente) e l'area rimanente viene inserita nel piano urbanistico come zona di verde agricolo.

L'obiezione n. 26, presentata da **Josef Unteregelsbacher, Alexander Franzelin, Elisabeth Pietersteiner Crepaz, Elisabeth Steinmair, Johanna Leiter e Andreas Leiter** (comproprietari condominio Grünland), viene accolta con la seguente motivazione:

La particella privata non è interessata della strada comunale e di conseguenza può essere cancellata (vedi anche obiezione n. 8). L'area corrispondente viene inserita nel piano urbanistico come zona di verde agricolo (vedi anche obiezione n.8).

L'obiezione n. 27, presentata dall'avvocato Andreas Leiter su incarico di **Eleonore Franz**, viene respinta con la seguente motivazione:

Ai sensi dell'art. 18, comma 2 della legge urbanistica provinciale (L.P. 13/97), la strada di accesso, è attualmente identificata come zona di verde agricolo, poiché dieci anni dopo l'approvazione del piano urbanistico, l'amministrazione comunale non ha acquisito i terreni e la destinazione d'uso nel piano stesso non è stata confermata in conformità della delibera del consiglio comunale n. 54 del 30/09/2013.

Si tratta di aree di proprietà privata. Per un accesso privato, non può essere adottato un regolamento con il piano urbanistico.

L'obiezione n. 28, presentata dall'avvocato Andreas Leiter su incarico di **Martin Rottensteiner**, viene respinta con la seguente motivazione:

Ai sensi dell'art. 18, comma 2 della legge urbanistica provinciale (L.P. 13/97), la strada di accesso, è attualmente identificata come zona di verde agricolo, poiché dieci anni dopo l'approvazione del piano urbanistico, l'amministrazione comunale non ha acquisito i terreni e la destinazione d'uso nel piano stesso non è stata confermata in conformità della delibera del consiglio comunale n. 54 del 30/09/2013.

Si tratta di aree di proprietà privata. Regolamenti di diritto privato non possono essere disciplinati con il piano urbanistico.

L'obiezione n. 29, presentata da **Wilhelm Pöder**, viene respinta con la seguente motivazione:

Si tratta di una strada d'accesso per diverse

mehrere Wohngebäude, für welche das öffentliche Interesse besteht. Die Widmung der Straße wurde in Gemeindestraße Typ D (max. bestehende Breite) geändert. Dementsprechend ist keine Verbreiterung der bestehenden Fahrbahn vorgesehen. Die bestehenden Straßenflächen hingegen sollen im öffentlichen Interesse als solche bestehen bleiben, da dies der tatsächlichen Nutzung entspricht.

Der Einwand Nr. 30, vorgelegt von **Claudia Waibl, Elmar Waibl und Gunther Waibl**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Die Eintragung der Flächenwidmungen in diesem Bereich erfolgte gemäß der effektiven Nutzung. Die ursprünglich als öffentliches Grün eingetragene Fläche wird dementsprechend als private Grünzone richtig gestellt. Die effektiv genutzten Straßenflächen hingegen sollen im öffentlichen Interesse als solche bestehen bleiben, da dies der tatsächlichen Nutzung entspricht.

Eine eventuell verwirrende Darstellung kann durch die Farbüberlagerung mit der rosafarbenen Abgrenzung des "Gebietes mit Denkmalschutz" entstehen, welche von der Standardlegende für den Bauleitplan so vorgegeben ist.

Der Einwand Nr. 31, vorgelegt von **Richard Niederkofler**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Eintragung in den neuen Bauleitplan geschieht im öffentlichen Interesse. Es kann festgehalten werden, dass sich die exakte Trassierung dieser Straße im Rahmen der urbanistischen Widmung geringfügig verschieben kann. Im Rahmen der Ausführungsplanung sind sowohl private Zufahrten als auch bestehende Verkehrsverbindungen (auch Fahrrad- und Fußgängerwege) in detailliertem Umfang zu überprüfen und hierfür Lösungen aufzuzeigen.

Der Einwand Nr. 32, vorgelegt von **Robert Mutschlechner**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Eintragung in den neuen Bauleitplan geschieht im öffentlichen Interesse. Es kann festgehalten werden, dass sich die exakte Trassierung dieser Straße im Rahmen der urbanistischen Widmung geringfügig verschieben kann. Im Rahmen der Ausführungsplanung sind sowohl private Zufahrten als auch bestehende Verkehrsverbindungen (auch Fahrrad- und Fußgängerwege) in detailliertem Umfang zu überprüfen und hierfür Lösungen aufzuzeigen.

Der Einwand Nr. 34, vorgelegt von **Angelika Vallazza und Hildegard Vallazza**, wird

case d'abitazione, per la quale sussiste l'interesse pubblico. La destinazione urbanistica della strada è stata modificata a strada comunale tipo D (larghezza massima esistente). Di conseguenza non è previsto l'allargamento della carreggiata esistente. Le superfici stradali esistenti, devono tuttavia rimanere tali, nell'interesse pubblico, poiché tale destinazione corrisponde all'uso effettivo.

L'obiezione n. 30, presentata da **Claudia Waibl, Elmar Waibl e Gunther Waibl**, viene accolta con la seguente motivazione: L'inserimento delle destinazioni urbanistiche in questa zona è avvenuto in base all'uso effettivo. L'area originariamente inserita come zona di verde pubblico, viene rettificata in zona di verde privato. Le superfici stradali effettivamente utilizzate, devono tuttavia rimanere tali, nell'interesse pubblico, poiché tale destinazione corrisponde all'uso effettivo.

Una rappresentazione eventualmente poco chiara può derivare dalla sovrapposizione del colore, con la delimitazione in rosa della "zona sotto tutela dei beni culturali", che è predefinita dalla leggenda standard del piano urbanistico.

L'obiezione n. 31, presentata da **Richard Niederkofler**, viene respinta con la seguente motivazione:

L'inserimento nel nuovo piano urbanistico avviene nell'interesse pubblico. C'è da annotare che, nell'ambito della destinazione urbanistica, il preciso tracciato della strada potrebbe subire lievi spostamenti. Nel corso della progettazione esecutiva, sono da esaminare nel dettaglio, sia gli accessi privati che i collegamenti di trasporto esistenti (anche piste ciclabili e strade pedonali) e devono essere trovate soluzioni in merito.

L'obiezione n. 32, presentata da **Robert Mutschlechner**, viene respinta con la seguente motivazione:

L'inserimento nel nuovo piano urbanistico avviene nell'interesse pubblico. C'è da annotare che, nell'ambito della destinazione urbanistica, il preciso tracciato della strada potrebbe subire lievi spostamenti. Nel corso della progettazione esecutiva, sono da esaminare nel dettaglio, sia gli accessi privati che i collegamenti di trasporto esistenti (anche piste ciclabili e strade pedonali) e devono essere trovate soluzioni in merito.

L'obiezione n. 34, presentata da **Angelika Vallazza und Hildegard Vallazza**, viene ac-

mit folgender Begründung angenommen:
Der neue Bauleitplan sieht nur teilweise die Berichtigung der Flächen zwischen öffentlicher und privater Nutzung in diesem Bereich vor. Gemäß dem in der Zwischenzeit ausgearbeiteten Teilungsplan soll nun die Berichtigung für sämtliche Flächen erfolgen. Auch im Falle einer Reduzierung der Fläche des Kinderspielplatzes ist die Einhaltung der urbanistischen Standards gewährleistet (Gesamtfläche, welche auf dem Gemeindegebiet für Kinderspielplätze reserviert ist – siehe dazu Erläuternder Bericht, Nachweis Kinderspielplätze, Pkt. 9.4, S. 63-67).

Die private Restfläche wird als private Grünzone ausgewiesen.

Der Einwand Nr. 35, vorgelegt von **Karin Preindl, Othmar Preindl und Doris Preindl**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Hierbei handelt es sich um eine kleine Restfläche im Privateigentum, welche als Zufahrtsstraße nicht von öffentlichem Interesse ist.

Der Einwand Nr. 36, vorgelegt von **Josef Oberleiter**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Hierbei handelt es sich um eine kleine Restfläche im Privateigentum, welche als Zufahrtsstraße nicht von öffentlichem Interesse ist. Die entsprechende Fläche wird im Bauleitplan als landwirtschaftliches Grün eingetragen.

Der Einwand Nr. 37, vorgelegt von Architekt Oskar Messner im Auftrag von **Josef Eichner**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Baumassendichte für diese Wohnbau-Auffüllzone "Gissbach - In der Lahn I" ist im Zuge der Überarbeitung des Bauleitplanes im Jahre 2002 - wie in zahlreichen anderen Wohnbau-Auffüllzonen auch - bereits von 1,5 auf 1,8 m³/m² angehoben worden. In keiner dieser Wohnbauzonen erfolgte deshalb mit der vorliegenden Überarbeitung des Bauleitplanes eine weitere Erhöhung der Baumassendichte.

Zudem liegt die genannte B.p. 268 K.G. St. Georgen an der nördlichen Siedlungsgrenze von St. Georgen. Bei der Überarbeitung des Bauleitplanes wurde das städtebaulich allgemein gültige Kriterium angewandt, dass die Baumassendichte vom Zentrum zu den Randgebieten hin abnehmen soll und demgemäß Randgebiete weniger dicht bebaut sein sollen.

Für die gegenständliche Wohnbauzone ist mit der Überarbeitung keine Änderung vor-

colta con la seguente motivazione:

Il nuovo piano urbanistico prevede, solo la parziale rettifica delle aree adibite ad uso pubblico e privato in tale zona. Secondo il piano di frazionamento, nel frattempo elaborato, deve essere eseguita la rettifica di tutte le aree considerate.

Anche nel caso di una riduzione dell'area del parco giochi, deve essere garantita la conformità degli standard urbani (superficie complessiva che nel comune è individuata per parchi gioco – vedi relazione illustrativa, elenco parchi gioco, punto 9.4, pag. 63-67).

La rimanente area privata viene inserita come area di verde privato.

L'obiezione n. 35, presentata da **Karin Preindl, Othmar Preindl und Doris Preindl**, viene accolta con la seguente motivazione:

Si tratta di una piccola area residua di proprietà privata, che come strada di accesso, non è di interesse pubblico.

L'obiezione n. 36, presentata da **Josef Oberleiter**, viene accolta con la seguente motivazione:

Si tratta di una piccola area residua di proprietà privata, che come strada di accesso, non è di interesse pubblico. L'area corrispondente viene inserita nel piano urbanistico come zona di verde agricolo.

L'obiezione n. 37, presentata dall'architetto Oskar Messner su incarico di **Josef Eichner**, viene respinta con la seguente motivazione:

La densità edilizia per questa zona residenziale di completamento "Gissbach" - In der Lahn" è già stata aumentata da 1,5 a 1,8 m³ nell'anno 2002, in seguito alla rielaborazione del piano urbanistico – così come in molte altre zone residenziali di completamento. Con l'attuale rielaborazione del piano urbanistico, in nessuna di tali zone di completamento è stato apportato un aumento della densità edilizia.

Inoltre la p.ed. 268 C.C. San Giorgio è situata sul confine a nord della località San Giorgio. Nella rielaborazione del piano urbanistico è stato applicato il vigente criterio urbanistico generale, che prevede che la densità edilizia, dal centro verso le aree periferiche dovrebbe diminuire e che, di conseguenza le stesse dovrebbero essere meno densamente popolate.

Con la rielaborazione, non è prevista alcuna modifica per la zona residenziale in oggetto.

gesehen. Es handelt sich daher nicht um einen Abänderungsvorschlag, welcher im Zuge des laufenden Genehmigungsverfahrens behandelt werden kann. Für eine allfällige Erhöhung der Baudichte bedürfte es zusätzlich des Nachweises der 70%-Verbauung gemäß Art. 36-bis des Landesraumordnungsgesetzes, der nicht vorgelegt wurde.

Der Einwand Nr. 40, vorgelegt von **Johann Graber**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Eintragung in den neuen Bauleitplan geschieht im öffentlichen Interesse. Es kann festgehalten werden, dass sich die exakte Trassierung dieser Straße im Rahmen der urbanistischen Widmung geringfügig verschieben kann. Im Rahmen der Ausführungsplanung sind sowohl private Zufahrten als auch bestehende Verkehrsverbindungen (auch Fahrrad- und Fußgängerwege) in detailliertem Umfang zu überprüfen und hierfür Lösungen aufzuzeigen.

Der Einwand Nr. 41, vorgelegt von **Johann Wierer**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die genannte Teilfläche der G.p. 862/1 K.G. Aufhofen wird vom Kindergarten als Freifläche genutzt und war bereits im ursprünglichen Bauleitplan als Zone für öffentliche Einrichtungen ausgewiesen. Im öffentlichen Interesse sollte hier eine Eigentumsrichtigstellung durchgeführt werden, da diese Fläche wesentlich für die Nutzung als Freifläche für den Kindergarten ist. Bei einer Reduzierung der Freifläche würden die gesetzlichen Vorgaben nicht mehr eingehalten.

Der Einwand Nr. 42, vorgelegt von **Antonia Oberkofler**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Es handelt sich um eine Zufahrtsstraße für mehrere Wohngebäude, für welche das öffentliche Interesse besteht. Die Widmung der Straße wurde in Gemeindestraße Typ D (max. bestehende Breite) geändert. Dementsprechend ist keine Verbreiterung der bestehenden Fahrbahn vorgesehen. Die effektive Straßenfläche hingegen soll im öffentlichen Interesse als solche bestehen bleiben, da dies der tatsächlichen Nutzung entspricht.

Der Einwand Nr. 43, vorgelegt von **Christian Pallua**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Zum Zeitpunkt der Erstellung der grafischen Unterlagen bestand noch das Problem der fehlerhaften Überlagerung der Katasterkarten mit dem Flächenwidmungs-

Si tratta pertanto di una proposta di modifica che non può essere affrontata nel corso dell'attuale procedura di approvazione. Per un possibile aumento della densità edilizia, sarebbe richiesta anche la comprova attestante che il 70% della zona risulta sfruttata ai sensi dell'art. 36-bis della legge urbanistica provinciale, che non è stata presentata.

L'obiezione n. 40, presentata da **Johann Graber**, viene respinta con la seguente motivazione:

L'inserimento nel nuovo piano urbanistico avviene nell'interesse pubblico. C'è da annotare che, nell'ambito della destinazione urbanistica, il preciso tracciato della strada potrebbe subire lievi spostamenti. Nel corso della progettazione esecutiva, sono da esaminare nel dettaglio, sia gli accessi privati che i collegamenti di trasporto esistenti (anche piste ciclabili e strade pedonali) e devono essere trovate soluzioni in merito.

L'obiezione n. 41, presentata da **Johann Wierer**, viene respinta con la seguente motivazione:

La citata parte dell'area della p.f. 862/1 C.C, Villa Santa Caterina viene utilizzata dalla scuola materna come spazio esterno, ed era già identificata nel piano urbanistico originario come zona per attrezzature collettive. Nell'interesse pubblico, in tale circostanza, dovrebbe essere eseguita una rettifica del diritto di proprietà, in quanto l'uso come spazio esterno di tale zona, risulta essenziale per la scuola materna. Nel caso di riduzione dello spazio esterno, le prescrizioni di legge non verrebbero più rispettate.

L'obiezione n. 42, presentata da **Antonia Oberkofler**, viene respinta con la seguente motivazione:

Si tratta di una strada di accesso per diversi edifici residenziali, per i quali sussiste l'interesse pubblico. La destinazione urbanistica della strada è stata modificata in strada comunale di tipo D (larghezza massima esistente). Di conseguenza non è previsto l'allargamento della carreggiata esistente. La superficie stradale effettiva, deve rimanere tale, nell'interesse pubblico, poiché tale destinazione corrisponde all'uso effettivo.

L'obiezione n. 43, presentata da **Christian Pallua**, viene accolta con la seguente motivazione:

Al tempo della redazione della documentazione grafica esisteva ancora il problema della sovrapposizione viziosa delle mappe catastali con il piano di zonizzazione. Nel

plan. In der Zwischenzeit wurden die Katastermappen mittels Verschiebung teilweise richtig gestellt. Der Straßenverlauf gemäß Flächenwidmungsplan entspricht der Straßenparzelle gemäß Katasterplan.

Der Einwand Nr. 44, vorgelegt von **Anne-marie Auer**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Die genannten Parzellen sind im überarbeiteten Bauleitplan nicht als Biotop ausgewiesen. Dies entspricht auch der Widmung im ursprünglichen Bauleitplan. Es wurde lediglich die Abgrenzung der Wasserfläche gemäß Orthofoto angepasst. Eine eventuell verwirrende Darstellung kann dadurch entstehen, dass die aktuelle technische Grundkarte, welche von der Landesverwaltung zur Verfügung gestellt wird und als Hintergrundkarte für den Flächenwidmungsplan verwendet werden muss, die Wasserfläche mit einer ähnlichen grafischen Kennzeichnung versieht. Diese kann unsererseits allerdings nicht verändert werden, hat aber gleichzeitig auch keine Relevanz in Bezug auf die urbanistische Widmung und stellt demgemäß auch keine landschaftliche Bindung dar.

Der Einwand Nr. 45, vorgelegt von Geom. Gert Fischnaller im Auftrag von **Joseph Egger**, wurde von Herrn Joseph Egger mit Schreiben vom 12.07.2017 zurückgezogen. Es erübrigt sich daher die Stellungnahme.

Der Einwand Nr. 46, vorgelegt von **Erika Zingerle, Antonia Hopfgartner Zingerle und Paul Zingerle**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Zum Zeitpunkt der Erstellung der grafischen Unterlagen bestand noch das Problem der fehlerhaften Überlagerung der Katastermappen mit dem Flächenwidmungsplan. In der Zwischenzeit wurden die Katastermappen mittels Verschiebung teilweise richtig gestellt. Der Straßenverlauf gemäß Flächenwidmungsplan entspricht der Straßenparzelle gemäß Katasterplan.

Der Einwand Nr. 47, vorgelegt von Rechtsanwalt Ivo Tschurtschenthaler in anwaltschaftlicher Vertretung von **Dagmar Mahl und Karin Mahl**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Widmung Wald für die genannte Fläche wurde aus dem ursprünglichen Bauleitplan übernommen und nicht abgeändert.

Für die gegenständliche Wohnbauzone ist mit der Überarbeitung keine Änderung vorgesehen. Es handelt sich daher nicht um einen Abänderungsvorschlag, welcher im Zuge des laufenden Genehmigungsverfahrens behandelt werden kann.

frattempo le mappe catastali sono state parzialmente rettificcate tramite spostamento. Il tracciato stradale secondo il piano di zonizzazione corrisponde alla particella stradale come da piano catastale.

L'obiezione n. 44, presentata da **Anne-marie Auer**, viene accolta con la seguente motivazione:

Nella rielaborazione del piano urbanistico, le particelle citate, non sono destinate a biotopo. Ciò corrisponde anche alla destinazione urbanistica del piano urbanistico originario. È stata adeguata solo la delimitazione della superficie dell'acqua come da ortofoto. Una rappresentazione eventualmente poco chiara, può derivare dal fatto che, l'attuale carta tecnica fornita dall'amministrazione provinciale, da utilizzare come mappa di sfondo per il piano di zonizzazione, attribuisce alla superficie dell'acqua una designazione grafica molto simile. Ciò, non può essere modificato da parte nostra, allo stesso tempo non ha alcuna rilevanza per quanto riguarda la destinazione urbanistica e di conseguenza non costituisce alcun vincolo paesaggistico.

L'obiezione n. 45, presentata dal geometra Gert Fischnaller su incarico di **Josef Egger**, è stata ritirata con lettera del 12/07/2017 dallo stesso Josef Egger. Pertanto l'obiezione si ritiene inutile.

L'obiezione n. 46, presentata da **Erika Zingerle, Antonia Hopfgartner Zingerle und Paul Zingerle**, viene accolta con la seguente motivazione:

Al tempo della redazione della documentazione grafica, esisteva ancora il problema della sovrapposizione viziosa delle mappe catastali con il piano di zonizzazione. Nel frattempo le mappe catastali sono state parzialmente rettificcate tramite spostamento. Il tracciato stradale secondo il piano di zonizzazione corrisponde alla particella stradale come da piano catastale.

L'obiezione n. 47, presentata dall'avvocato Ivo Tschurtschenthaler su incarico di **Dagmar Mahl e Karin Mahl**, viene respinta con la seguente motivazione:

La destinazione urbanistica "Bosco" della superficie menzionata, è stata così ripresa dal piano urbanistico originario e non è stata modificata.

Con l'attuale rielaborazione, non sono previste modifiche per la zona residenziale in oggetto. Si tratta pertanto di una proposta di modifica, che non può essere trattata nel corso del corrente procedimento di approvazione.

Der Einwand Nr. 48, vorgelegt von **Oswald Gitzl und Lorenz Gitzl**, wird mit folgender Begründung angenommen:

Die private Parzelle ist nicht von der Gemeindestraße betroffen und kann dementsprechend gestrichen werden. Die entsprechende Fläche wird im Bauleitplan als landwirtschaftliches Grün eingetragen (siehe Einwand Nr. 8 und 26).

Der Einwand Nr. 49, vorgelegt von den **Miteigentümern des Condominiums „Oberhofer“**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Es handelt sich um eine Zufahrtsstraße für mehrere Wohngebäude, für welche das öffentliche Interesse besteht. Die Widmung der Straße wurde in Gemeindestraße Typ D (max. bestehende Breite) geändert. Dementsprechend ist keine Verbreiterung der bestehenden Fahrbahn vorgesehen. Die effektive Straßenfläche hingegen soll im öffentlichen Interesse als solche bestehen bleiben, da dies der tatsächlichen Nutzung entspricht.

Der Einwand Nr. 50, vorgelegt von **Celestina De Bettin, Roberto De Villa und Tiziana De Villa**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die genannten Teilflächen werden als Sportzone genutzt und waren bereits im ursprünglichen Bauleitplan als Zone für öffentliche Einrichtungen ausgewiesen. Im öffentlichen Interesse sollte hier eine Eigentumsrichtigstellung durchgeführt werden, da diese Fläche wesentlich für die Nutzung als Sportplatz ist. Die effektiven Flächen der Sportzone sollen im öffentlichen Interesse als solche bestehen bleiben, da dies der tatsächlichen Nutzung entspricht.

Der Einwand Nr. 51, vorgelegt von **Konrad Alverà auch im Namen von Katharina Alverà, Peter Alverà und Renata Hitthaler Alverà** wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Widmung als private Grünzone für die genannte Fläche wurde aus dem ursprünglichen Bauleitplan übernommen und nicht abgeändert. Es ist urbanistisch sinnvoll, diese Fläche als solche beizubehalten, um den Schutz der Flächen zu gewährleisten. Der Gebäudebestand kann unter Berücksichtigung der Denkmalschutzbindung und des Landesraumordnungsgesetzes saniert und entsprechend genutzt werden.

Für die gegenständliche Zone ist mit der Überarbeitung keine Änderung vorgesehen. Es handelt sich daher nicht um einen Abänderungsvorschlag, welcher im Zuge

L'obiezione n. 48, presentata da **Oswald Gitzl e Lorenz Gitzl**, viene accolta con la seguente motivazione:

La particella privata non è interessata dalla strada comunale e quindi può essere cancellata. L'area corrispondente viene inserita nel piano urbanistico come zona di verde agricolo (vedi obiezione n. 8 e n. 26).

L'obiezione n. 49, presentata dai **comproprietari del condominio „Oberhofer“**, viene respinta con la seguente motivazione:

Si tratta di una strada di accesso per diversi edifici residenziali, per la quale sussiste l'interesse pubblico. La destinazione urbanistica della strada è stata modificata in strada comunale di tipo D (larghezza massima esistente). Di conseguenza non è previsto alcun allargamento della carreggiata esistente. L'effettiva superficie stradale, deve tuttavia rimanere tale, nell'interesse pubblico, poiché tale destinazione corrisponde all'uso effettivo.

L'obiezione n. 50, presentata da **Celestina De Bettin, Roberto De Villa e Tiziana De Villa**, viene respinta con la seguente motivazione:

Le parti dell'area menzionata sono utilizzate come zona sportiva ed erano già identificate nel piano urbanistico originario, come zone per attrezzature collettive. Nell'interesse pubblico, in tale circostanza, dovrebbe essere eseguita una rettifica del diritto di proprietà, in quanto l'uso come campo sportivo per questa zona risulta essenziale. Le superfici effettive della zona sportiva, devono tuttavia rimanere tali, nell'interesse pubblico, poiché tale destinazione corrisponde all'uso effettivo.

L'obiezione n. 51, presentata da **Konrad Alverà anche in nome di Katharina Alverà, Peter Alverà e Renata Hitthaler Alverà**, viene respinta con la seguente motivazione:

La destinazione urbanistica come "zona di verde privato" dell'area menzionata è stata ripresa dal piano urbanistico originario e non è stata modificata. Risulta sensato, dal punto di vista urbanistico, mantenere quest'area come tale per garantire la tutela delle superfici. L'edificio esistente può essere risanato e di conseguenza utilizzato, tenendo conto del vincolo di tutela dei beni culturali e della legge urbanistica provinciale.

Con la rielaborazione non è prevista alcuna modifica per la zona citata. Si tratta pertanto di una proposta di modifica, che non può essere trattata nel corso del corrente procedi-

des laufenden Genehmigungsverfahrens behandelt werden kann.

Der Einwand Nr. 52, vorgelegt von **Konrad Alverà auch im Namen von Katharina Alverà, Peter Alverà und Renata Hitthaler Alverà** wird mit folgender Begründung angenommen:

Die Widmung als öffentliche Einrichtung für die genannten Parzellen wurde aus dem ursprünglichen Bauleitplan übernommen und nicht abgeändert.

Die Flächen haben im Sinne des Art. 18, Abs. 2 des Landesraumordnungsgesetzes (L.G. 13/97), zurzeit die urbanistische Zweckbestimmung landwirtschaftliches Grün, da die Gemeindeverwaltung nach Ablauf von zehn Jahren nach Genehmigung des Bauleitplanes die Flächen nicht erworben hat und die öffentliche Widmung im Bauleitplan, gemäß Beschluss des Gemeinderates Nr. 54 vom 30.09.2013, nicht bestätigt wurde.

Die Flächen sind nach erfolgter Neuabgrenzung des Geländes des "Stegener Marktplatzes" allerdings nicht mehr von öffentlichem Interesse und sollen entsprechend der Flächenwidmung des Ansitzes als private Grünzone ausgewiesen werden.

Der Einwand bzw. die Stellungnahme Nr. 53, vorgelegt von der **Rete Ferroviaria Italiana**, wird zur Kenntnis genommen. Eine Stellungnahme erübrigt sich.

Der Einwand Nr. 54, vorgelegt von **Josef Kammerlander**, wird mit folgender Begründung abgelehnt:

Die Eintragung in den neuen Bauleitplan geschieht im öffentlichen Interesse. Es kann festgehalten werden, dass sich die exakte Trassierung dieser Straße im Rahmen der urbanistischen Widmung geringfügig verschieben kann. Im Rahmen der Ausführungsplanung sind sowohl private Zufahrten als auch bestehende Verkehrsverbindungen (auch Fahrrad- und Fußgängerwege) in detailliertem Umfang zu überprüfen und hierfür Lösungen aufzuzeigen.

2. Stellungnahme zum Gutachten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung

Zum Gutachten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung wird gemäß der in den Prämissen angeführten Punkte Stellung genommen:

Die im überarbeiteten Bauleitplan vorgesehenen neuen Bauzonen und jene Zonen, in denen die Baudichte erhöht wurde, sind im Sinne des D.L.H. vom 5. August 2008, Nr. 42 überprüft worden. Dabei wurde festge-

mento di approvazione.

L'obiezione n. 52, presentata da **Konrad Alverà anche in nome di Katharina Alverà, Peter Alverà e Renata Hitthaler Alverà**, viene accolta con la seguente motivazione:

La destinazione urbanistica come "zona per attrezzature collettive" delle particelle menzionate, è stata ripresa dal piano urbanistico originario e non è stata modificata.

Ai sensi dell'art. 18, comma 2 della legge urbanistica provinciale (L.P. 13/97), le superfici sono attualmente identificate come zone di verde agricolo, poiché dieci anni dopo l'approvazione del piano urbanistico, l'amministrazione comunale non ha acquisito i terreni e la destinazione d'uso nel piano stesso non è stata confermata in conformità della delibera del consiglio comunale n. 54 del 30/09/2013.

Tuttavia, in seguito alla nuova delimitazione dell'area del "Piazzale del Mercato di Stegona" le superfici non risultano più essere di interesse pubblico e devono pertanto essere destinate a "zona di verde privato" come risulta da destinazione antistante.

Viene preso atto dell'obiezione risp. della presa di posizione n. 53, presentata da **Rete Ferroviaria Italiana**. Una presa di posizione risulta pertanto superflua.

L'obiezione n. 54, presentata da **Josef Kammerlander**, viene respinta con la seguente motivazione:

L'inserimento nel nuovo piano urbanistico avviene nell'interesse pubblico. C'è da annotare che, nell'ambito della destinazione urbanistica, il preciso tracciato della strada potrebbe subire lievi spostamenti. Nel corso della progettazione esecutiva, sono da esaminare nel dettaglio, sia gli accessi privati che i collegamenti di trasporto esistenti (anche piste ciclabili e strade pedonali) e devono essere trovate soluzioni in merito.

2. Presa di posizione sul parere della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio

In merito al parere della Commissione per Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, viene presa posizione, secondo i punti indicati nelle premesse:

Le nuove zone di costruzione previste nella rielaborazione del piano urbanistico, nonché le zone in cui è stata aumentata la densità edilizia, sono state esaminate ai sensi del D.P.P. del 5 agosto 2008, n. 42. E' stato ac-

stellt, dass diese Zonen nicht im Widerspruch zum Gefahrenzonenplan der Gemeinde Bruneck stehen.

Im Flächenwidmungsplan wird die Abänderung des Trinkwasserschutzplanes „Tiefbrunnen Stegen“ gemäß Verordnung des Amtes für Gewässernutzung vom 07.11.2018 übernommen.

a) In Abweichung zum Gutachten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung beharrt der Gemeinderat einstimmig durch Handerheben auf folgenden Punkt (abwesend bei der Abstimmung: Ausserhofer):

- Gebäudehöhe:
Die im Art. 34 der Gemeindebauordnung festgelegte Definition der Gebäudehöhe berücksichtigt besser den negativen Einfluss der Dachaufbauten auf die Nachbarflächen und soll deshalb gemäß Vorschlag in die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan übernommen werden.

b) In Abweichung zum Gutachten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung beharrt der Gemeinderat mit 20 Ja-Stimmen und 6 Nein-Stimmen [Cornelia Brugger, Walter Huber, Christina Niederkofler, Hans Peter Niederkofler, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler] durch Handerheben auf folgenden Punkt (abwesend bei der Abstimmung: Ausserhofer):

- Umwidmung von privater Grünzone in Wohnbauzone B7 beim Ansitz Gissbach in St. Georgen:

Die Eintragung der Erweiterung der Auffüllzone erfolgte unter Berücksichtigung der urbanistischen und landschaftlichen Vertretbarkeit sowie der bautechnischen Möglichkeiten (Verbaubarkeit) in größtmöglichem Abstand zum Ansitz Gissbach. Die Bauzone weist lediglich eine Breite von etwa 20 m auf, welche das Mindestmaß für eine sinnvolle Verbauung ergibt (5 m + 5 m Grenzabstand, 10 m Gebäudetiefe). Der Abstand der neuen Zone zum Ansitz beträgt in etwa 17 m. Unter Berücksichtigung, dass die Verbauung in einem Grenzabstand von mindestens 5 m erfolgen muss, ist somit ein Gebäudeabstand zum Ansitz Gissbach von etwa 22 m gegeben. Damit ist eine durchaus vertretbare Lösung aufgezeigt. Was das Gutachten des Amtes für

certato che tali zone non sono in contrasto con il piano delle zone di pericolo del Comune di Brunico.

Nel piano di zonizzazione, la modifica del piano di tutela acque potabili „Pozzi Stegona“ viene adottata in conformità all’ordinanza dell’Ufficio Gestione risorse idriche del 07/11/2018.

a) In deroga al parere della commissione per la Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, il consiglio comunale ribadisce il seguente punto ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano (assente alla votazione: Ausserhofer):

- Altezza dell’edificio:
La definizione dell’altezza dell’edificio, specificata nell’art. 34 del regolamento edilizio comunale, tiene particolarmente conto dell’impatto negativo delle strutture del tetto sulle aree limitrofe e deve pertanto essere inclusa, come da proposta, nelle norme di attuazione del piano urbanistico.

b) In deroga al parere della commissione per la Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, il consiglio comunale ribadisce il seguente punto con 20 voti favorevoli e 6 voti contrari [Cornelia Brugger, Walter Huber, Christina Niederkofler, Hans Peter Niederkofler, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler] espressi per alzata di mano (assente alla votazione: Ausserhofer):

- Modifica della destinazione da zona di verde privato in zona residenziale B7 presso la residenza Gissbach a San Giorgio:

L’inserimento dell’espansione della zona di completamento è stato ideato tenendo conto della fattibilità urbanistica e paesaggistica, così come delle possibilità costruttive (fabbricabilità) con la maggior distanza possibile dalla residenza Gissbach. La zona residenziale ha soltanto una larghezza di ca. 20 m, che rappresenta la misura minima per un’edificazione sensata (5m + 5m distanza dai confini, 10 m profondità dell’edificio). La distanza della nuova zona alla residenza ammonta a ca. 17 m. Tenendo conto, che l’edificazione deve essere realizzata con un minimo di 5 m di distanza dai confini, ne deriva una distanza dagli edifici alla residenza “Gissbach” di ca. 22 m. Ciò evidenzia una soluzione senz’altro ragionevole. Per quanto riguarda il parere dell’Uffi-

Bau- und Kunstdenkmäler betrifft, gilt es zu berücksichtigen, dass auf dem betreffenden Grundstück in der Vergangenheit ein stattliches Gebäude, das sogenannte Stainerhäusl bestand. Die entsprechende B.p. 46 ist heute noch katastermäßig erfasst. Schlussendlich wird auf das Schreiben des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler, Protokollnummer 3611/59635 vom 31.01.2013, verwiesen, welches eine Wiedererrichtung des besagten Gebäudes nicht ausgeschlossen hat.

3. Abänderungsanträge der Gemeinderatsmitglieder:

Die folgenden Abänderungsanträge wurden ordnungsgemäß eingebracht:

Abänderungsantrag Nr. 1, vorgelegt von **Martin Huber**: Erhöhung der Baudichte in der Erweiterungszone „R6“ in Reischach von 1,5 m³/m² auf 1,8 m³/m².

Stellungnahme Architekt Amplatz: Mit der Überarbeitung des Bauleitplanes ist die Baumassendichte für die genannte Wohnbauzone von 1,5 auf 1,6 m³/m² erhöht worden. Falls diese jetzt auf 1,8 m³/m² erhöht werden sollte, wäre unseres Erachtens das Verfahren zur Überarbeitung des Bauleitplanes neu zu starten.

Stellungnahme des Verantwortlichen der Dienststelle Raumordnung und Bauwesen: Die vorgeschlagene zusätzliche Erhöhung der Kubatur muss vorher auf die Auswirkung hin geprüft werden. Der im Bericht nachgewiesene Wohnraumbedarf muss entsprechend ergänzt werden. Bei einer Aufnahme der Erhöhung in den Bauleitplan bestünde nicht mehr die Möglichkeit für die Bürger Einwände oder Vorschläge vorzulegen.

Der Gemeinderat nimmt den Abänderungsantrag Nr. 1 mit 26 Ja-Stimmen und und 1 Enthaltungen [Hans Peter Niederkofler] durch Handerheben an.

Abänderungsantrag Nr. 2 Teil 1, vorgelegt von **Hannes Niederkofler**: Ausweisung des Waldweges in Dietenheim als Gemeindestraße Typ D auf der gesamten Länge.

Stellungnahme Architekt Amplatz: Diese Ausweisung erscheint unseres Erachtens bereits erfolgt zu sein.

Stellungnahme des Verantwortlichen der Dienststelle Raumordnung und Bauwesen: Die bestehende Straße wurde im vergangenen Jahre verbreitert. Wenn nun die

cio Beni artistici e architettonici, va considerato che in passato, sulla proprietà in questione, si trovava un edificio signorile, il cosiddetto “Stainerhäusl”. La corrispondente p.ed. 46 risulta tuttora così registrata all’ufficio catasto.

Infine si fa riferimento alla lettera dell’Ufficio Beni artistici e architettonici del 30/01/2013, numero di protocollo, che non esclude la ricostruzione del suddetto edificio.

3. Proposte di modifica da parte di consiglieri comunali:

Le seguenti proposte di modifica sono state presentate regolarmente:

Proposta di modifica n. 1, presentata da **Martin Huber**: Aumento della densità edilizia nella zona di espansione “R6” a Riscone da 1,5 m³/m² a 1,8 m³/m².

Presenza di posizione dell’architetto Amplatz: Con la rielaborazione del piano urbanistico la densità edilizia per la zona residenziale citata è stata aumentata da 1,5 a 1,6 m³/m². Secondo noi, se questa ora dovesse essere aumentata a 1,8 m³/m², il procedimento per la rielaborazione del piano urbanistico dovrebbe ripartire da capo.

Presenza di posizione del responsabile del servizio urbanistica ed edilizia: L’aumento della cubatura proposto richiede un’analisi dell’impatto. Il fabbisogno abitativo confermato nel rapporto dev’essere integrato rispettivamente. Se l’aumento dovesse essere integrato nel piano urbanistico, i cittadini non avrebbero potuto la possibilità di avanzare obiezioni o proposte.

Il consiglio comunale accoglie con 26 voti favorevoli e 1 astensione [Hans Peter Niederkofler] espressi per alzata di mano la proposta di modifica n. 1.

Proposta di modifica n. 2 parte 1, presentata da **Hannes Niederkofler**: Individuazione della via del bosco a Teodone come strada comunale tipo D su tutta la sua lunghezza.

Presenza di posizione dell’architetto Amplatz: A nostro avviso questa individuazione è già avvenuta.

Presenza di posizione del responsabile del servizio urbanistica ed edilizia: La strada esistente è stata allargata negli anni scorsi. Se adesso dovesse essere nuovamente ridotta,

Straßenbreite im Bauleitplan wieder reduziert werden soll, so muss hierfür die Breite festgelegt werden. Es handelt sich nicht um einen Abänderungsvorschlag, welcher im Zuge des laufenden Genehmigungsverfahrens behandelt werden kann.

Abänderungsantrag Nr. 2 Teil 2, vorgelegt von **Hannes Niederkofler**: Anpassung der Wohnbauzone (Auffüllzone) in Dietenheim (Waldweg), damit die Lücke zwischen Gemeindestraße und Auffüllzone geschlossen wird.

Stellungnahme Architekt Amplatz: Falls der Straßenkörper im Zuge von Umbauarbeiten letztthin um 1 m nach Norden verlegt wurde, so geschah dies höchstwahrscheinlich nach der Hinterlegung des überarbeiteten Bauleitplanes. Falls nunmehr hier eine Korrektur vorgenommen werden sollte, so bedarf es der Neuaufnahme des gesamten Verfahrens der Überarbeitung des Bauleitplanes.

Stellungnahme des Verantwortlichen der Dienststelle Raumordnung und Bauwesen: Der Vorschlag steht im Widerspruch zum Art. 36-bis des Landesraumordnungsgesetzes. Die Ausweisung bzw. Erweiterung von Auffüllzonen muss gemäß Art. 36-bis Abs. 2 des Landesraumordnungsgesetzes erfolgen. Außerdem handelt es sich nicht um einen Abänderungsvorschlag, welcher im Zuge des laufenden Genehmigungsverfahrens behandelt werden kann.

Der Gemeinderat nimmt den Abänderungsantrag Nr. 2 einstimmig durch Handheben an. Abwesend bei der Abstimmung: Costetti, Eichner, Volgger.

Abänderungsantrag Nr. 3, vorgelegt von **Hannes Niederkofler**: Streichung der Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung in Dietenheim (G.p. 481).

Stellungnahme Architekt Amplatz: Die Eintragung der genannten Zone erfolgte gemäß dem Antrag (Nr. 218 - Prot. Gemeinde 21.10.2014) des Herrn Paul Beikircher. Ob die Streichung im Rahmen der derzeitigen Abwicklung des Verfahrens durchgeführt werden kann, ist rechtlich zu überprüfen. Laut unserer Meinung ist hierfür eine unabhängige Abänderung notwendig.

Stellungnahme des Verantwortlichen der Dienststelle Raumordnung und Bauwesen: Bei einer Aufnahme in den Bauleitplan bestünde nicht mehr die Möglichkeit für die Bürger Einwände oder Vorschläge vorzulegen.

è necessario determinare la larghezza. Non si tratta di una proposta di modifica che può essere trattata nel corso del procedimento di approvazione corrente.

Proposta di modifica n. 2 parte 2, presentata da **Hannes Niederkofler**: Adeguamento della zona residenziale (zona di completamento) a Teodone (via del bosco) per chiudere lo spazio tra strada comunale e zona di completamento.

Presenza di posizione dell'architetto Amplatz: Se la strada nel corso di lavori di ristrutturazione recenti è stata spostata di 1 m verso nord, ciò è avvenuto probabilmente dopo il deposito del piano urbanistico rielaborato. Se ora dovesse essere intrapresa una correzione, è necessario riavviare la completa procedura di rielaborazione del piano urbanistico.

Presenza di posizione del responsabile del servizio urbanistica ed edilizia: La proposta è in contrasto con l'art. 36 della legge urbanistica provinciale. L'individuazione risp. l'espansione di zone di completamento devono avvenire secondo l'art. 36-bis comma 2 della legge urbanistica provinciale. Inoltre non è una proposta di modifica che può essere trattata nel corso del procedimento di approvazione corrente.

Il consiglio comunale accoglie ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano la proposta di modifica n. 2. Assenti alla votazione: Costetti, Eichner, Volgger.

Proposta di modifica n. 3, presentata da **Hannes Niederkofler**: Cancellazione della zona per attrezzature collettive – amministrazione e servizi pubblici a Teodone (p.f. 481).

Presenza di posizione dell'architetto Amplatz: L'inserimento della zona citata è avvenuto sulla base della domanda (n. 218 – prot. comune 21/10/2014) del signor Paul Beikircher. È da esaminare dal punto di vista giuridico se la cancellazione è possibile nell'ambito del procedimento in corso. Secondo noi è necessaria un'apposita modifica.

Presenza di posizione del responsabile del servizio urbanistica ed edilizia: In caso di integrazione nel piano urbanistico, i cittadini non avrebbero potuto la possibilità di avanzare obiezioni o proposte.

Der Gemeinderat nimmt den Abänderungsantrag Nr. 3 mit 25 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung [Christina Niederkofler] durch Handerheben an. Abwesend bei der Abstimmung: Volgger.

Abänderungsantrag Nr. 4, vorgelegt von **Johanna Schmiedhofer Ganthaler**: Änderung der Trasse der Umfahrung von St. Georgen im Bereich St. Georgen Nord.

Stellungnahme Architekt Amplatz: In dieser Phase ist eine Änderung der Trassenführung nicht mehr möglich, ohne das gesamte Verfahren neu aufrollen zu müssen. In unseren Stellungnahmen zu den Einwänden wurde jedoch immer darauf hingewiesen, dass mit der Eintragung der Umfahrungsstraße in den Bauleitplan vorerst eine ungefähre Lage definiert wurde. Erst im Rahmen der Detailplanung dieses Straßenabschnittes kann eine genaue Linienführung, aber auch eine abgeänderte Trassierung erfolgen. Weiters weisen wir darauf hin, dass die derzeitige Trassenführung aufgrund eines Vorschlages des Amtes für Straßenbau Nord/Ost der Landesverwaltung erfolgt ist.

Stellungnahme des Verantwortlichen der Dienststelle Raumordnung und Bauwesen: Es kann festgehalten werden, dass sich die exakte Trassierung dieser Straße im Rahmen der urbanistischen Widmung geringfügig verschieben kann. Beim vorgelegten Vorschlag handelt es sich aber nicht um einen Abänderungsvorschlag, welcher im Zuge des laufenden Genehmigungsverfahrens behandelt werden kann.

Der Gemeinderat lehnt den Abänderungsantrag Nr. 4 mit 8 Ja-Stimmen für die Annahme [Cornelia Brugger, Eichner, Walter Huber, Christina Niederkofler, Hans Peter Niederkofler, Piffrader, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler] und 19 Nein-Stimmen durch Handerheben ab.

4. Schlussabstimmung

Der Gemeinderat genehmigt mit 23 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen [Hilber, Christina Niederkofler] durch Handerheben - abwesend bei der Abstimmung Ausserhofer und Neuhauser - den Bauleitplan der Stadtgemeinde Bruneck samt Unterlagen, unter Berücksichtigung der vorhergehenden Abstimmungsergebnisse.

Beschluss Nr. 12/GR

Il consiglio comunale accoglie con 25 voti favorevoli e 1 astensione [Christina Niederkofler] espressi per alzata di mano la proposta di modifica n. 3. Assente alla votazione: Volgger.

Proposta di modifica n. 4, presentata da **Johanna Schmiedhofer Ganthaler**: Modifica del tracciato della circonvallazione di San Giorgio nella zona San Giorgio Nord.

Presenza di posizione dell'architetto Amplatz: Una modifica del tracciato della strada non è più possibile in questa fase, senza dover riaprire tutto il procedimento. Nelle nostre prese di posizione riguardanti le obiezioni abbiamo sempre precisato che con l'inserimento della circonvallazione nel piano urbanistico è stata definita solamente un tracciato indicativo. Solo al momento della pianificazione dettagliata sarà possibile definire il tracciato preciso, come anche modificarlo. Inoltre, teniamo a precisare che l'attuale tracciato della strada si basa sulla proposta dell'Ufficio tecnico strade nord-est della provincia.

Presenza di posizione del responsabile del servizio urbanistica ed edilizia: Bisogna considerare che nell'ambito della destinazione urbanistica il tracciato preciso della strada potrebbe subire lievi spostamenti. La proposta presentata non può essere trattata nel corso del procedimento di approvazione corrente.

Il consiglio comunale respinge con 8 voti favorevoli all'approvazione [Cornelia Brugger, Eichner, Walter Huber, Christina Niederkofler, Hans Peter Niederkofler, Piffrader, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler] e 19 voti contrari espressi per alzata di mano la proposta di modifica n. 4.

4. Votazione finale

Il consiglio comunale approva con 23 voti favorevoli e 2 astensioni [Hilber, Christina Niederkofler] espressi per alzata di mano - assenti alla votazione Ausserhofer e Neuhauser - il piano urbanistico della Città di Brunico con i documenti, tenendo conto delle votazioni precedenti.

Delibera n. 12/C

**TOP 5: Genehmigung von Änderungen am Landschaftsplan der Stadtgemeinde Brun-
eck**

Der Beschlussvorschlag wird mit 25 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Neuhauser, Rungger

Beschluss Nr. 13/GR

TOP 6: Mitteilungen des Bürgermeisters

keine;

TOP 7: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen

Es wurden keine Fragestellungen vorgelegt.

Ende der Sitzung: 18:45 Uhr.

Der Generalsekretär
Il segretario generale
Alfred Valentin

Digital signiertes Dokument.

POG 5: Approvazione di modifiche al piano paesaggistico della Città di Brunico

La proposta di delibera viene approvata con 25 voti favorevoli (ad unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Neuhauser, Rungger

Delibera n. 13/C

POG 6: Comunicazioni del sindaco

nessuna;

POG 7: Risposta a domande presentate per iscritto

Non sono state presentate domande per iscritto.

Termine della riunione: ore 18:45.

Der Gemeinderatspräsident
Il presidente del consiglio comunale
Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.